

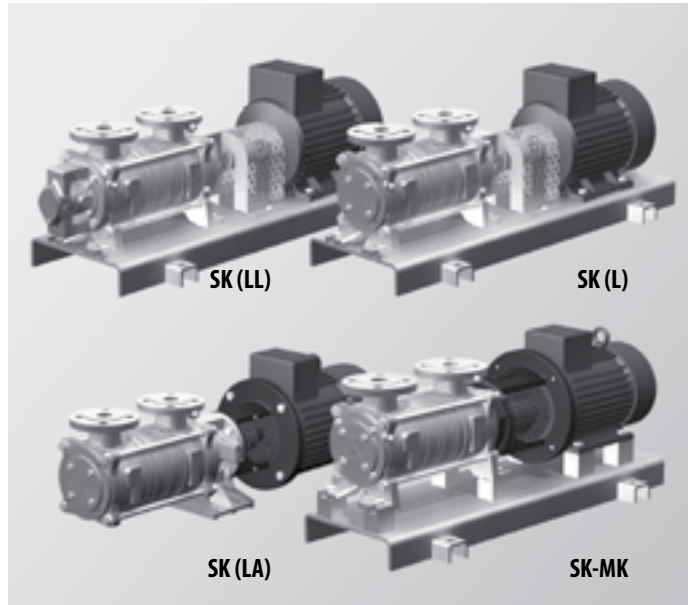
**Série SK et SK-MK**  
**Pompes auto-amorçantes à canal latéral**

**Avec garniture mécanique ou avec  
entraînement magnétique**  
**Transfert simultané de gaz et de liquide**

**Séries SK et SK-MK**

**Pompes auto-amorçantes à canal latéral**

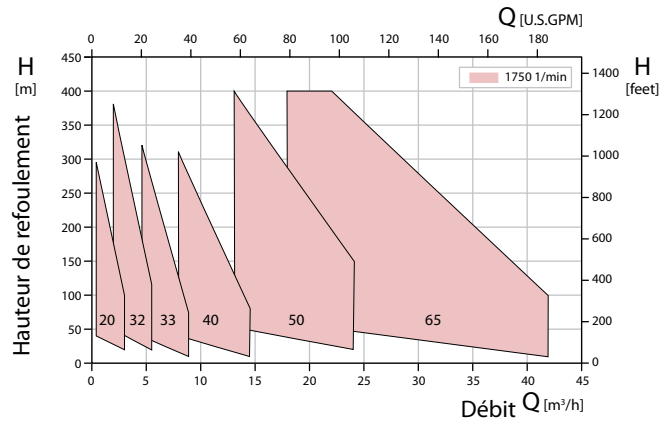
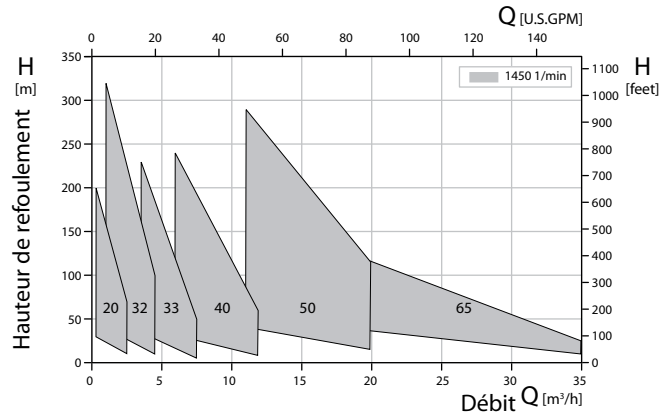
À garniture mécanique ou à entraînement magnétique  
Transfert simultané de gaz et de liquide



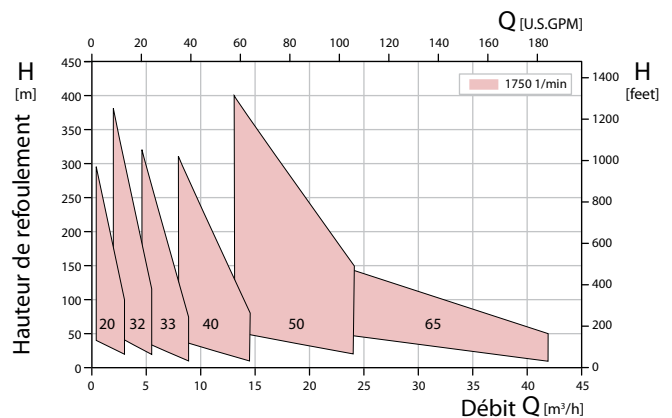
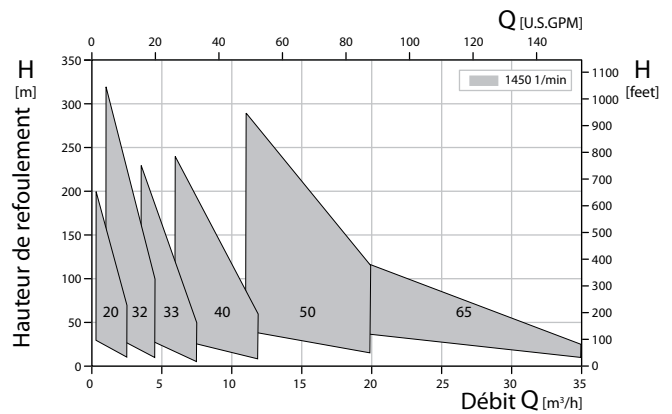
**Sommaire**

Séries SK et SK-MK..... 2  
 SK Courbes caractéristiques ..... 2  
 SK-MK Courbes caractéristiques ..... 2  
 Applications ..... 3  
 Principaux domaines d'application ..... 3  
 Données de fonctionnement..... 3  
 Structure..... 3  
 Contrôles ..... 3  
 SK-LL / L / LA Codification ..... 4  
 SK-MK Codification ..... 5  
 SK-20 Courbes caractéristiques..... 6  
 SK-32 Courbes caractéristiques..... 7  
 SK-33 Courbes caractéristiques..... 8  
 SK-40 Courbes caractéristiques..... 9  
 SK-50 Courbes caractéristiques..... 10  
 SK-65 Courbes caractéristiques..... 11  
 SK - LL Plan-coupe et nomenclature ..... 12  
 SK - L Plan-coupe et nomenclature ..... 13  
 SK - LA Plan-coupe et nomenclature..... 14  
 SK - MK Plan-coupe et nomenclature ..... 15  
 SK-20 - LL / L Plans d'encombrement..... 16  
 SK-32 - LL / L Plans d'encombrement..... 17  
 SK-33 - LL / L Plans d'encombrement..... 18  
 SK-40 - LL / L Plans d'encombrement..... 19  
 SK-50 - LL / L Plans d'encombrement..... 20  
 SK-65 - LL / L Plans d'encombrement..... 21  
 SK-20 / 32 / 33 - LA Plans d'encombrement..... 22  
 SK-40 / 50 / 65 - LA Plans d'encombrement..... 23  
 SK-20 - MK Plans d'encombrement..... 24  
 SK-32 - MK Plans d'encombrement..... 25  
 SK-33 - MK Plans d'encombrement..... 26  
 SK-40 - MK Plans d'encombrement..... 27  
 SK-50 - MK Plans d'encombrement..... 28  
 SK-65 - MK Plans d'encombrement..... 29

**SK Courbes caractéristiques**



**SK-MK Courbes caractéristiques**



## Applications

Les pompes SK sont utilisées pour le pompage de liquides clairs, non abrasifs et dans des conditions d'exploitation difficiles.

Exemples d'utilisation:

- Eau d'alimentation de chaudière
- Condensats
- Distillats
- Gaz liquéfiés
- Réfrigérants
- Solvants

## Principaux domaines d'application

Les pompes sont en général utilisées dans les domaines suivants:

- Process industriels en général
- Industries chimiques
- Industries agro alimentaires
- Génie mécanique
- Marine

## Données de fonctionnement

### Conditions standard sur le site d'implantation

- Humidité relative de l'air pour fonctionnement en continu maxi. 55%
- Température ambiante - 20 °C à + 40 °C
- Altitude: jusqu'à 1000 m au-dessus du niveau normal (NN)

En cas de divergences par rapport à ces conditions standard, veuillez vous rapprocher de nos services techniques.

### Plages de fonctionnement

Pour les séries SK et SK-MK, veuillez vous référer aux courbes caractéristiques détaillées.

### Limites de pression et de température

Les limites de pression et de température sont données à titre indicatif, sans rattachement à de spécifications particulières.

Pression nominale: PN 40

Température maximale: 120 °C.

Températures supérieures à 120 °C sur demande.

L'addition de la pression à l'aspiration et de la pression donnée par la pompe à son débit minimum donne la pression totale maxi de la pompe.

## Structure

Les pompes de la série SK sont des pompes horizontales multicellulaires avec une aspiration et un refoulement verticaux.

Elles sont composées de 1 à 8 étages à canal latéral, leurs dimensions principales répondent à la norme en EN 734 .

### Exécutions

	SK (LL)	SK (L)	SK (LA)	SK-MK
<b>Roulement à billes,</b> graissé à vie selon DIN 625	2	1	1	–
<b>Palier lisse en carbone</b> lubrifié par le liquide pompé	–	1	1	–
<b>Palier lisse en SiC/SiC</b> lubrifié par le liquide pompé	–	–	–	1
<b>Exécution</b>	sur socle		lanterne	sur socle
<b>Étanchéité de sortie d'arbre</b>	garniture mécanique			coupleur magnétique
<b>Sens de rotation</b>	à droite vu du moteur			à gauche vu du moteur
<b>Nombre d'étages</b>	1 – 8	1 – 3	1 – 3	1 – 8 SK-65: 1 – 3

## Contrôles

Sur demande et si spécifié à la commande, nous pouvons fournir: les certificats de contrôle selon la norme DIN 55350-18.

### Contrôle des matériaux

La nature exacte des contrôles et des certificats demandés seront à préciser à la commande.

Les certificats standard n'influent pas sur le délai de livraison.

Pour des contrôles et de certificats de matériaux spécifiques, le délai de livraison sera fonction de la disponibilité des pièces bruts et sera vérifié au cas par cas.

La délivrance de certificats spécifiques non prévu à la commande ne pourra avoir lieu ultérieurement.

### Epreuve hydrostatique

Les pompes sont soumises à un contrôle de pression statique correspond à 1,5 fois la pression maxi de la pompe (voir figure 1). Le test est effectué à 20 °C pendant 10 minutes.

## Étanchéité d'arbre

Les pompes de la série SK sont équipées de garnitures mécaniques normalisées selon EN 12756 (DIN 24960).

## Matériaux

Voir tableaux 3 et 5, pages 4 et 5.

## SK-LL / L / LA Codification

<b>Exemple</b>		<b>SK - 32 03 - LL - 12 - 11 - 000</b>
		<b>SK - 32 03 - L - 12 - 11 - 000</b>
		<b>SK - 32 03 - LA - 12 - 11 - 000</b>
Type de pompe	_____	_____
Calibre de pompes	_____	_____
Nombre d'étages	_____	_____
Palier	_____ (Tableau 1)	_____
Garniture mécanique	_____ (Tableau 2)	_____
Matériaux	_____ (Tableau 3)	_____
Numéro séquentiel	_____	_____

**Tableau 1: Codification palier**

▼ Codification	Étages (nombre)	Roulement à billes (nombre)	Palier lisse (nombre)	Mode de construction
LL	1 – 8	2	–	Socle
L	1 – 3	1	1	Socle
LA	1 – 3	1	1	Lanterne

**Tableau 2: Codification garniture mécanique**

Caractéristiques ▶	non compensée non refroidie		compensée non refroidie		compensée refroidie				
	Température de service maxi ▶	140 °C	140 °C		140 °C – 180 °C				
Pression de service maxi ▶	13 bar	30 bar	40 bar	30 bar	40 bar	Joint	Grain fixe	Grain tournant	◀ Composant
Codification ▶	10	50	60	70	80	FFKM	SiC	Carbone Antimoine	◀ Matériaux
	12	52	62	72	82	EPDM	SiC	Carbone Antimoine	
	13	53	63	73	83	FKM	SiC	Carbone Antimoine	
	17	–	–	–	–	FKM	SiC	SiC	

**Tableau 2.1: Diamètre garniture mécanique**

Calibre de pompe ▶	SK-20	SK-32 / SK-33	SK-40	SK-50	SK-65
Garniture mécanique ø [mm] ▶	16	24	28	32	38

**Tableau 3: Codification des matériaux**

Codification ▶	11	12	30	32	40	50	60
▼ Composant							
Corps d'aspiration	EN-GJL-250	EN-GJS-400-15	EN-GJL-250	EN-GJS-400-15	CuSn	EN-GJL-250	1.4581
Corps de refoulement							
Corps intermédiaire		EN-GJL-250		EN-GJL-250			
Boîtier de garniture mécanique	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15		EN-GJS-400-15	
Roue à ailettes	CuSn	CuSn	1.4408	1.4408		CuSn	1.4408
Arbre	1.4122	1.4122	1.4122	1.4122	1.4571	1.4122	1.4571
Patte-support, étage 1-5	EN-GJL-250	EN-GJL-250	EN-GJL-250	EN-GJL-250	EN-GJL-250	EN-GJL-250	EN-GJL-250
Patte-support, étage 6-8	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15

EN-GJS-400-15 = EN-JS1030 = GGG-40

EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

## SK-MK Codification

Exemple		SK - 32 03 - MK - 13 - 11 - 000
Type de pompes	_____	_____
Calibre de pompe	_____	_____
Nombre d'étages	_____	_____
Version coupleur magnétique	_____	_____
Version du coupleur magnétique	_____	(Tableau 4)
Exécution de matériaux	_____	(Tableau 5)
Numéro séquentiel	_____	_____

**Tableau 4: Codification du coupleur magnétique**

Codification du coupleur magnétique ▶	01	02	03	04	11	12	13	21	22	23	31	32
▼ <b>Caractéristiques</b>	<b>Type ▶</b>											
	75/10	75/20	75/30	75/40	110/2	110/4	110/6	135/4	135/6	135/8	165/8	165/10
<b>Couple à 20 °C et 1450 tr/min</b>	<b>[Nm]</b>											
	9	21	34	40	24	53	85	85	128	176	250	315
<b>Puissance pour 1450 tr/min</b>	<b>[kW]</b>											
	0,9	2,1	3,4	4,0	2,4	5,3	8,6	8,6	13,0	17,8	25,2	31,8

Autres dimensions sur demande

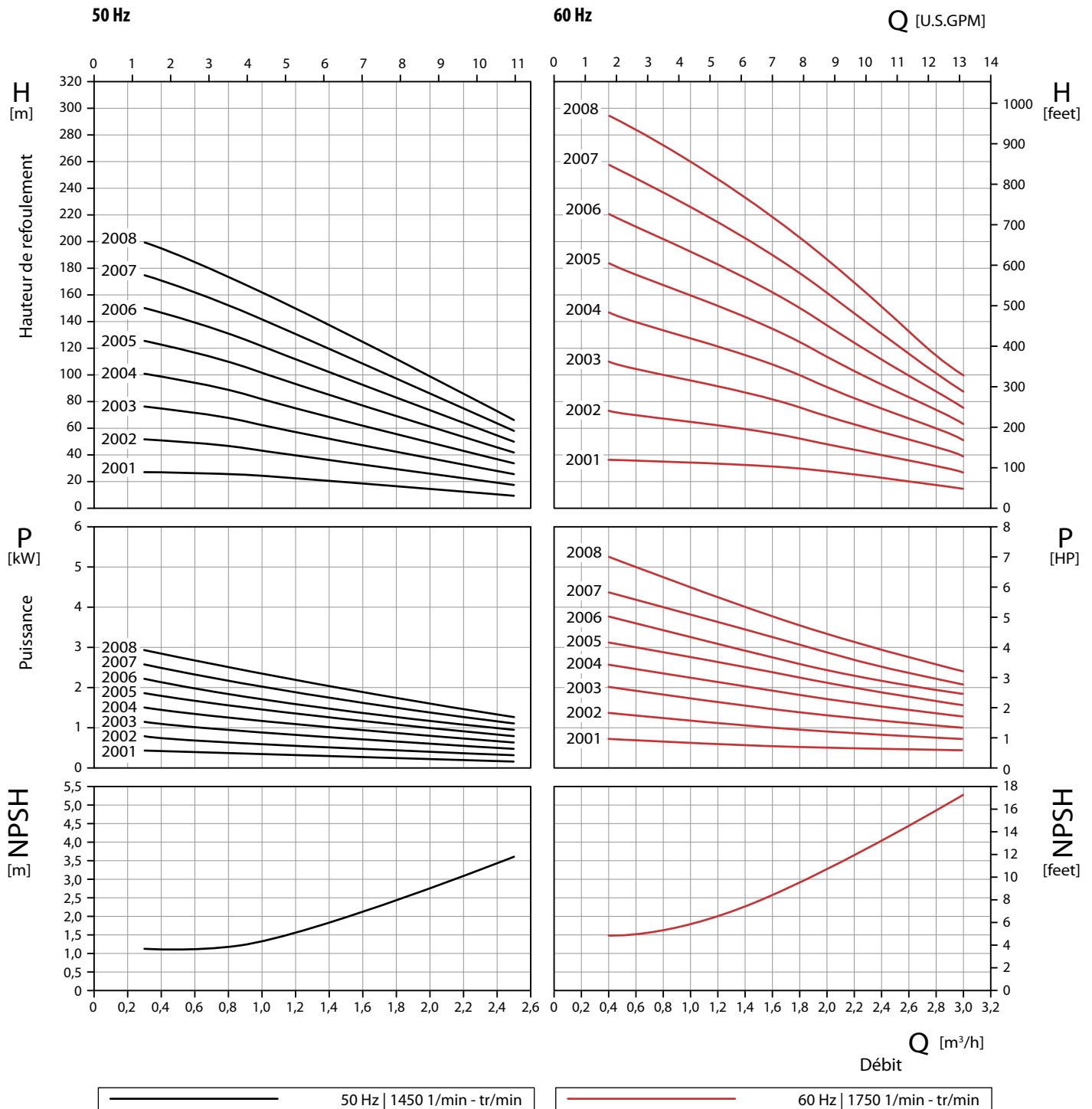
**Tableau 5: Codification des matériaux**

Codification ▶	11	12	30	32	40	50	60
▼ <b>Composant</b>							
<b>Corps d'aspiration</b>	EN-GJL-250	EN-GJS-400-15	EN-GJL-250	EN-GJS-400-15	CuSn	EN-GJS-400-15	1.4581
<b>Corps de refoulement</b>							
<b>Corps intermédiaire</b>		EN-GJL-250	EN-GJL-250				
<b>Roue à ailettes</b>	CuSn	CuSn	1.4408	1.4408		CuSn	1.4408
<b>Arbre</b>	1.4122	1.4122	1.4122	1.4122	1.4571	1.4122	1.4571
<b>Patte-support</b>	1.4581	1.4581	1.4581	1.4581	1.4581	1.4581	1.4581

EN-GJS-400-15 = EN-JS1030 = GGG-40

EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

SK-20 Courbes caractéristiques



Conditions d'établissement des courbes

Les courbes caractéristiques sont établies pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

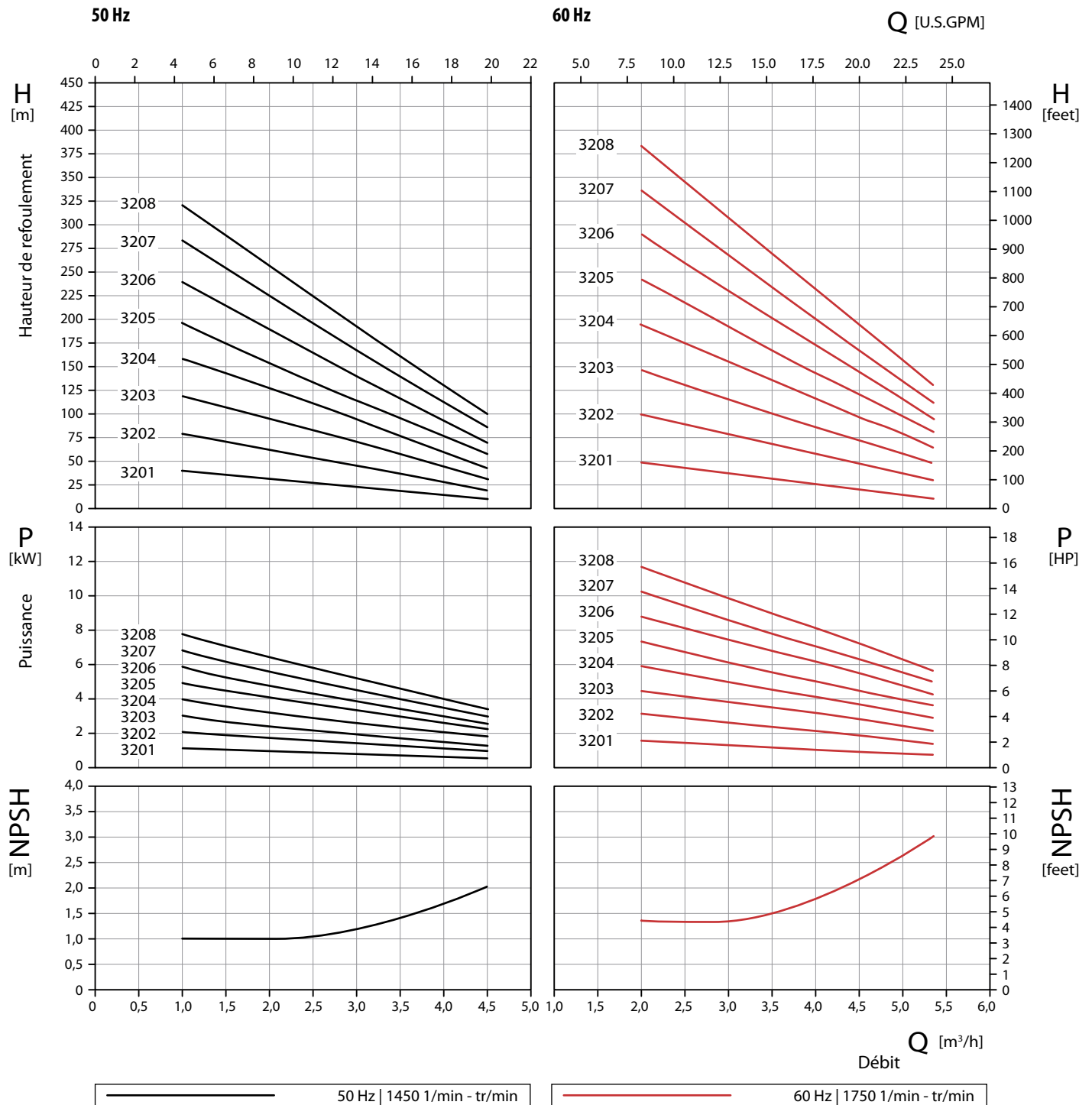
Les tolérances:  
débit ± 10%  
hauteur de refoulement ± 10%  
puissance absorbée + 10%

En cas de pompage de fluides aux caractéristiques différentes, les courbes caractéristiques sont modifiées.

Nombre d'étages

Version	SK (LL)	SK (L)	SK (LA)	SK-MK
Nombre	1 - 8	1 - 3	1 - 3	1 - 8

### SK-32 Courbes caractéristiques



#### Conditions d'établissement des courbes

Les courbes caractéristiques sont établies pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

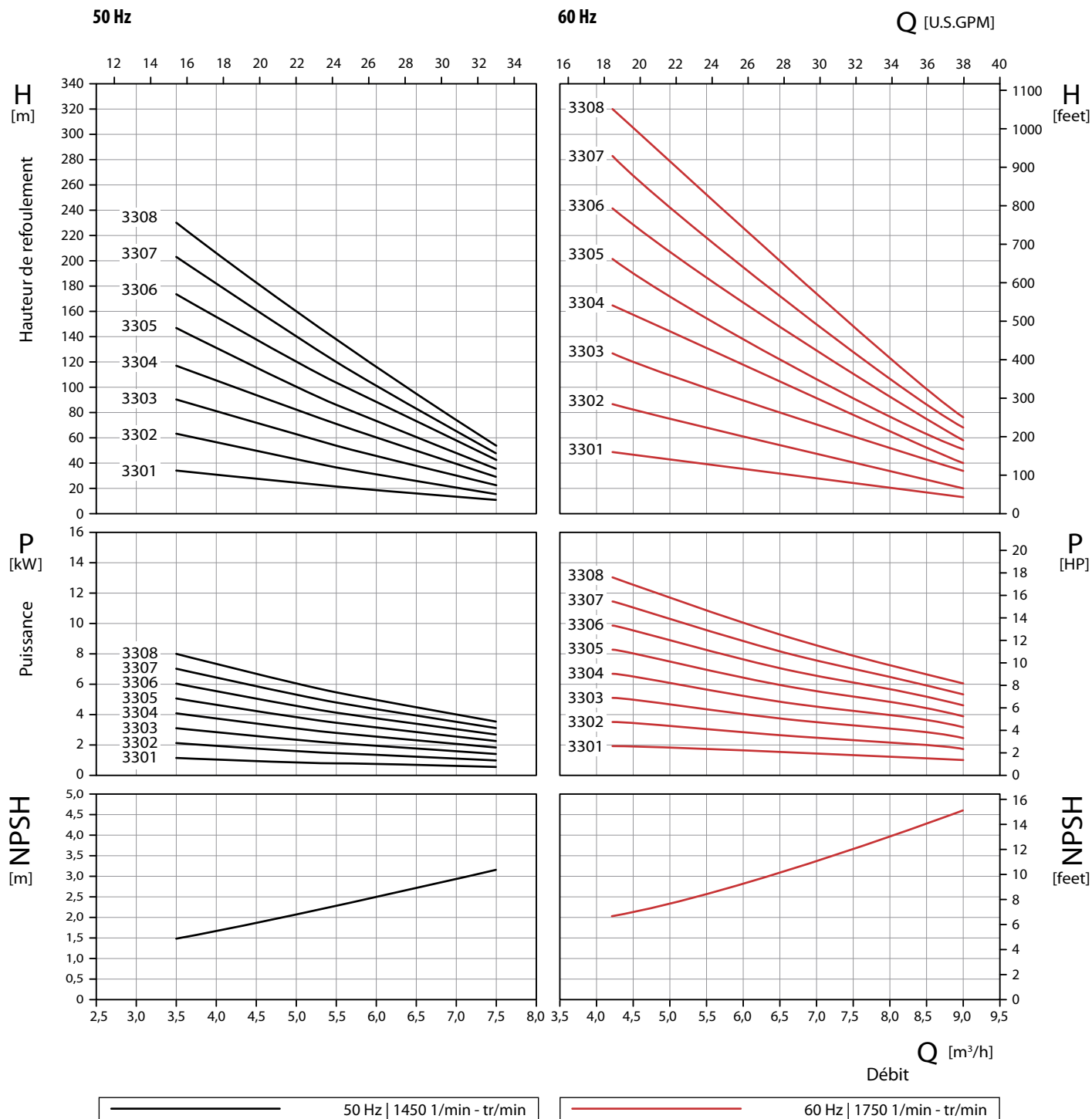
Les tolérances:  
débit ± 10%  
hauteur de refoulement ± 10%  
puissance absorbée + 10%

En cas de pompage de fluides aux caractéristiques différentes, les courbes caractéristiques sont modifiées.

#### Nombre d'étages

Version	SK (LL)	SK (L)	SK (LA)	SK-MK
Nombre	1 – 8	1 – 3	1 – 3	1 – 8

### SK-33 Courbes caractéristiques



#### Conditions d'établissement des courbes

Les courbes caractéristiques sont établies pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

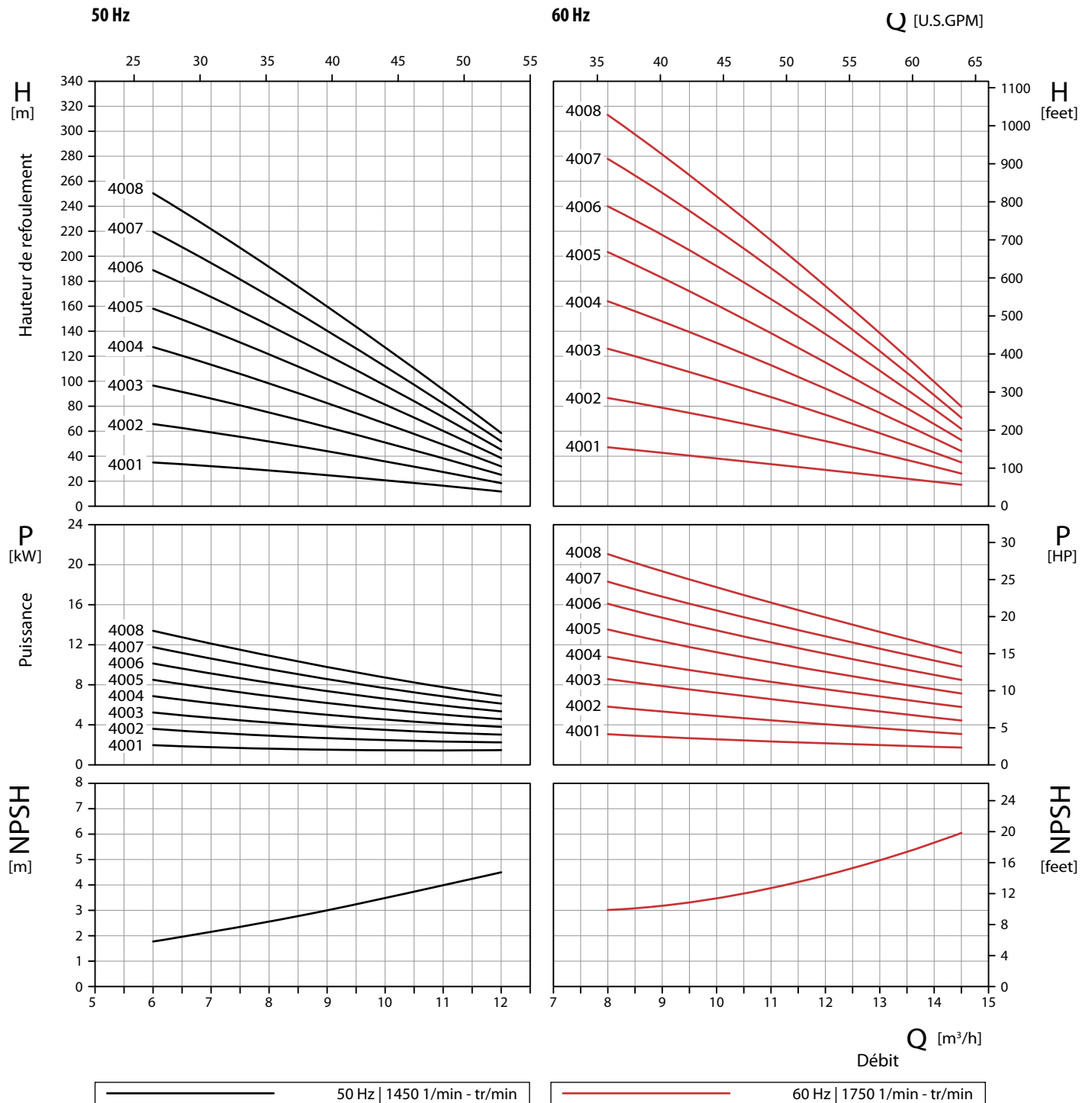
Les tolérances:  
débit ± 10%  
hauteur de refoulement ± 10%  
puissance absorbée + 10%

En cas de pompage de fluides aux caractéristiques différentes, les courbes caractéristiques sont modifiées.

#### Nombre d'étages

Version	SK (LL)	SK (L)	SK (LA)	SK-MK
Nombre	1 - 8	1 - 3	1 - 3	1 - 8

### SK-40 Courbes caractéristiques



#### Conditions d'établissement des courbes

Les courbes caractéristiques sont établies pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

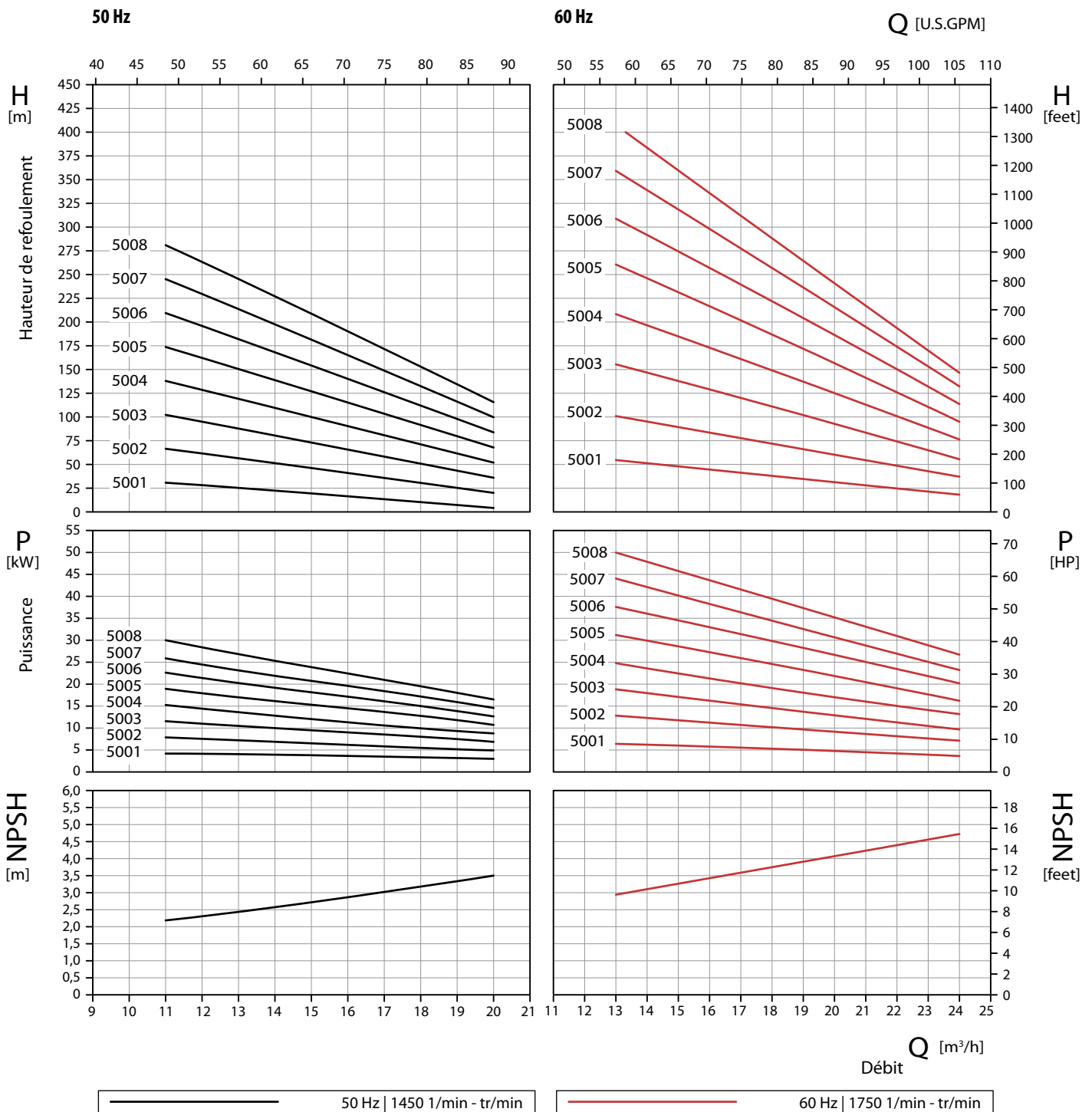
Les tolérances:  
débit ± 10%  
hauteur de refoulement ± 10%  
puissance absorbée + 10%

En cas de pompage de fluides aux caractéristiques différentes, les courbes caractéristiques sont modifiées.

#### Nombre d'étages

Version	SK (LL)	SK (L)	SK (LA)	SK-MK
Nombre	1 – 8	1 – 3	1 – 3	1 – 8

### SK-50 Courbes caractéristiques



#### Conditions d'établissement des courbes

Les courbes caractéristiques sont établies pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

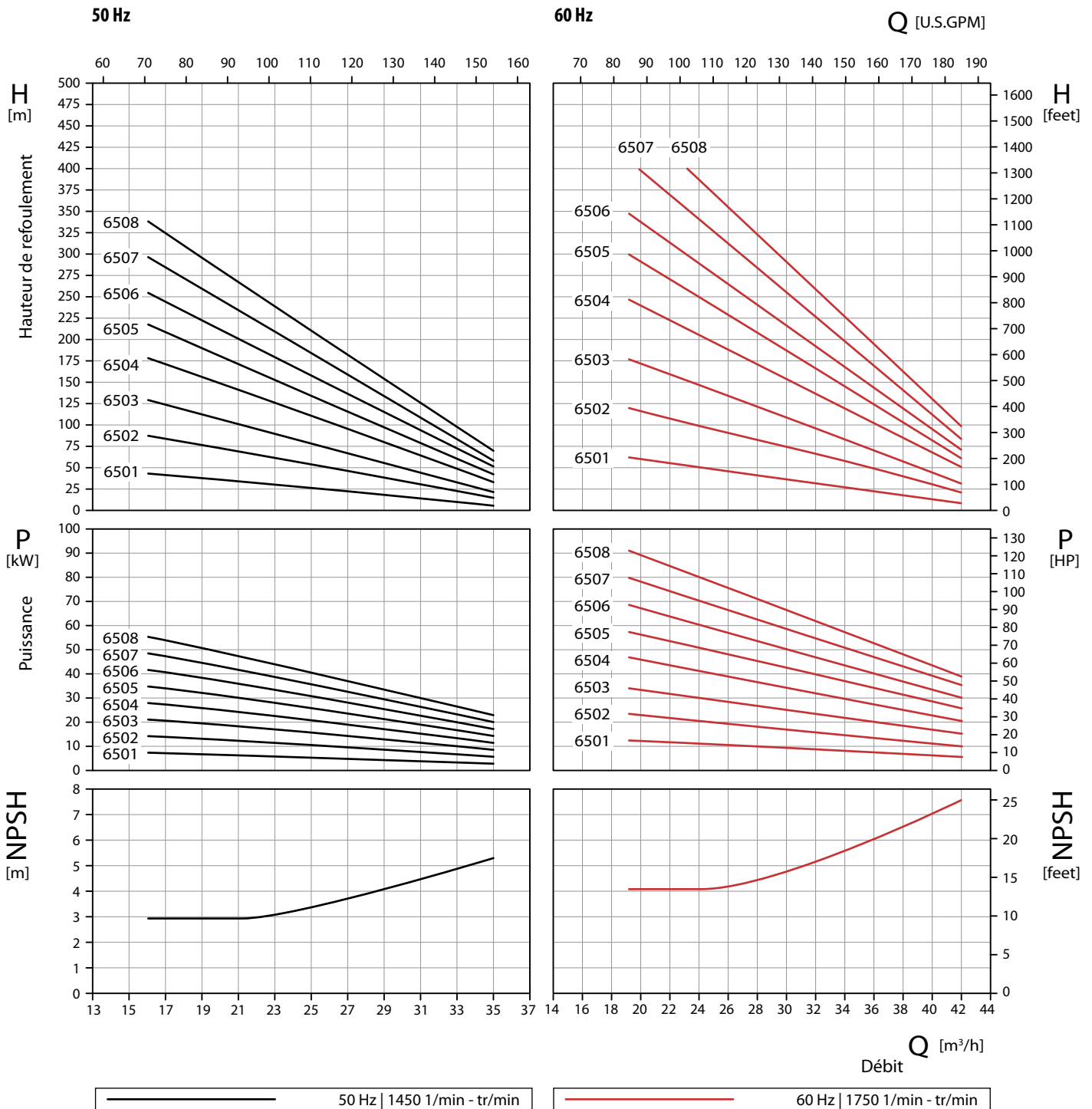
Les tolérances:  
débit ± 10%  
hauteur de refoulement ± 10%  
puissance absorbée + 10%

En cas de pompage de fluides aux caractéristiques différentes, les courbes caractéristiques sont modifiées.

#### Nombre d'étages

Version	SK (LL)	SK (L)	SK (LA)	SK-MK
Nombre	1 - 8	1 - 3	1 - 3	1 - 8

### SK-65 Courbes caractéristiques



#### Conditions d'établissement des courbes

Les courbes caractéristiques sont établies pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

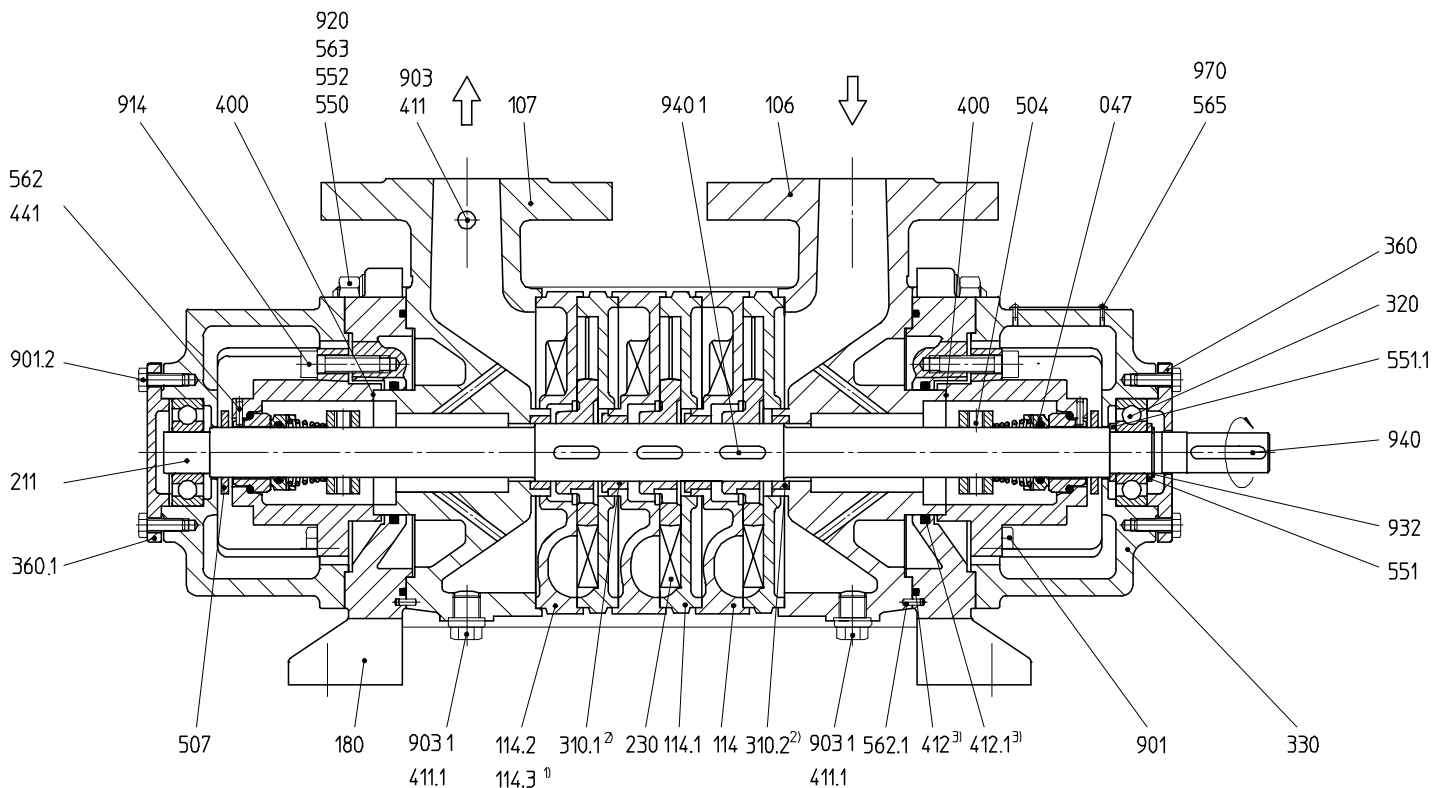
Les tolérances:  
débit ± 10%  
hauteur de refoulement ± 10%  
puissance absorbée + 10%

En cas de pompage de fluides aux caractéristiques différentes, les courbes caractéristiques sont modifiées.

#### Nombre d'étages

Version	SK (LL)	SK (L)	SK (LA)	SK-MK
Nombre	1 – 8	1 – 3	1 – 3	1 – 3

## SK - LL Plan-coupe et nomenclature



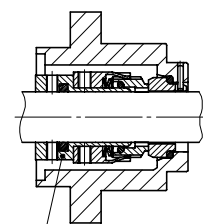
### Version avec garniture mécanique non compensée

047	Garniture mécanique
106	Corps d'aspiration
107	Corps de refoulement
114	Corps intermédiaire refoulement I
114.1	Corps intermédiaire aspiration
114.2	Corps intermédiaire refoulement II
114.3	Étage borgne
180	Patte-support
211	Arbre
230	Roue à ailettes
310.1/2	Palier lisse
320	Roulement à billes
330	Palier
360-.1	Couvercle de roulement
400	Joint plat
411-.1	Joint plat
412-.1	Joint torique
441	Boîtier de garniture mécanique

504	Bague de garniture
507	Défecteur
550	Rondelle
551-.1	Entretoise
552	Rondelle-frein
562-.1	Goupille cylindrique
563	Tirant
565	Rivet
901.2	Vis à 6 pans
903-.1	Bouchon
914	Vis à 6 pans creux
920	Écrou 6 pans
932	Circlip
940-.1	Clavette
970	Plaque constructeur

### Version avec garniture mécanique compensée

412.2	Joint torique
523	Chemise d'arbre
904	Vis de pression



904  
523  
412.2

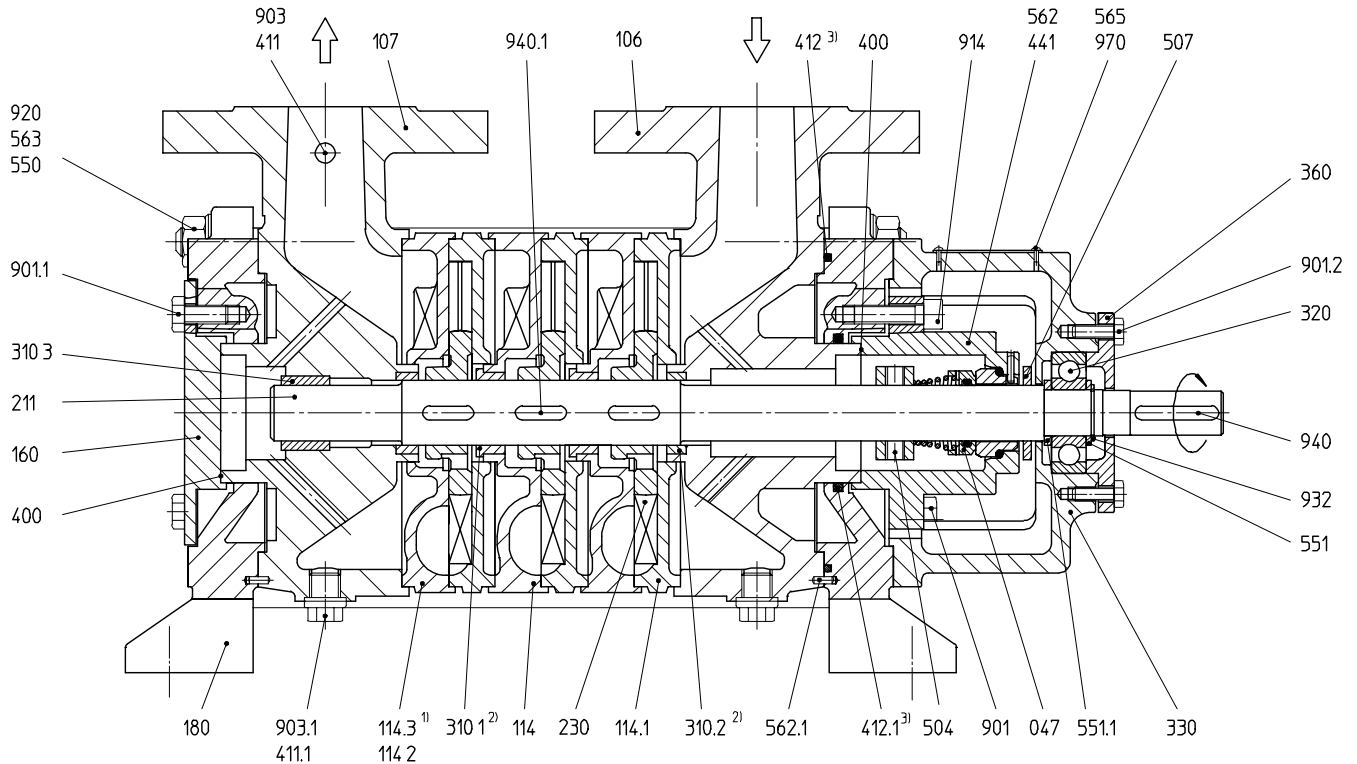
1) Étage borgne (114.3) pour  
SK-2001,  
SK-3201 et  
SK-3301

2) **Exécution en fonte:**  
Corps intermédiaires refoulement avec  
palier lisse (310.1)

**Exécution en acier inoxydable:**  
Corps intermédiaires refoulement avec  
palier lisse (310.1)  
Corps d'aspiration et corps de  
refoulement avec palier lisse (310.2)

3) Joint torique (412, 412.1) uniquement en  
version refroidie

## SK - L Plan-coupe et nomenclature



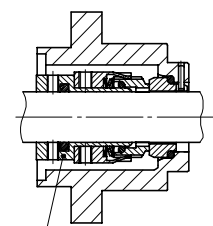
### Version avec garniture mécanique non compensée

047	Garniture mécanique
106	Corps d'aspiration
107	Corps de refoulement
114	Corps intermédiaire refoulement I
114.1	Corps intermédiaire aspiration
114.2	Corps intermédiaire refoulement II
114.3	Étage borgne
160	Couvercle
180	Patte-support
211	Arbre
230	Roue à ailettes
310.1-3	Palier lisse
320	Roulement à billes
330	Palier
360	Couvercle de roulement
400	Joint plat
411-.1	Joint plat
412-.1	Joint torique

441	Boîtier de garniture mécanique
504	Entretoise
507	Défecteur
550	Rondelle
551-.1	Entretoise de roulement
562-.1	Goupille cylindrique
563	Tirant
565	Rivet
901-.2	Vis à 6 pans
903-.1	Bouchon
914	Vis à 6 pans creux
920	Écrou 6 pans
932	Circlip
940-.1	Clavette
970	Plaque constructeur

### Version avec garniture mécanique compensée

412.2	Joint torique
523	Chemise d'arbre
904	Vis de pression



904  
523  
412.2

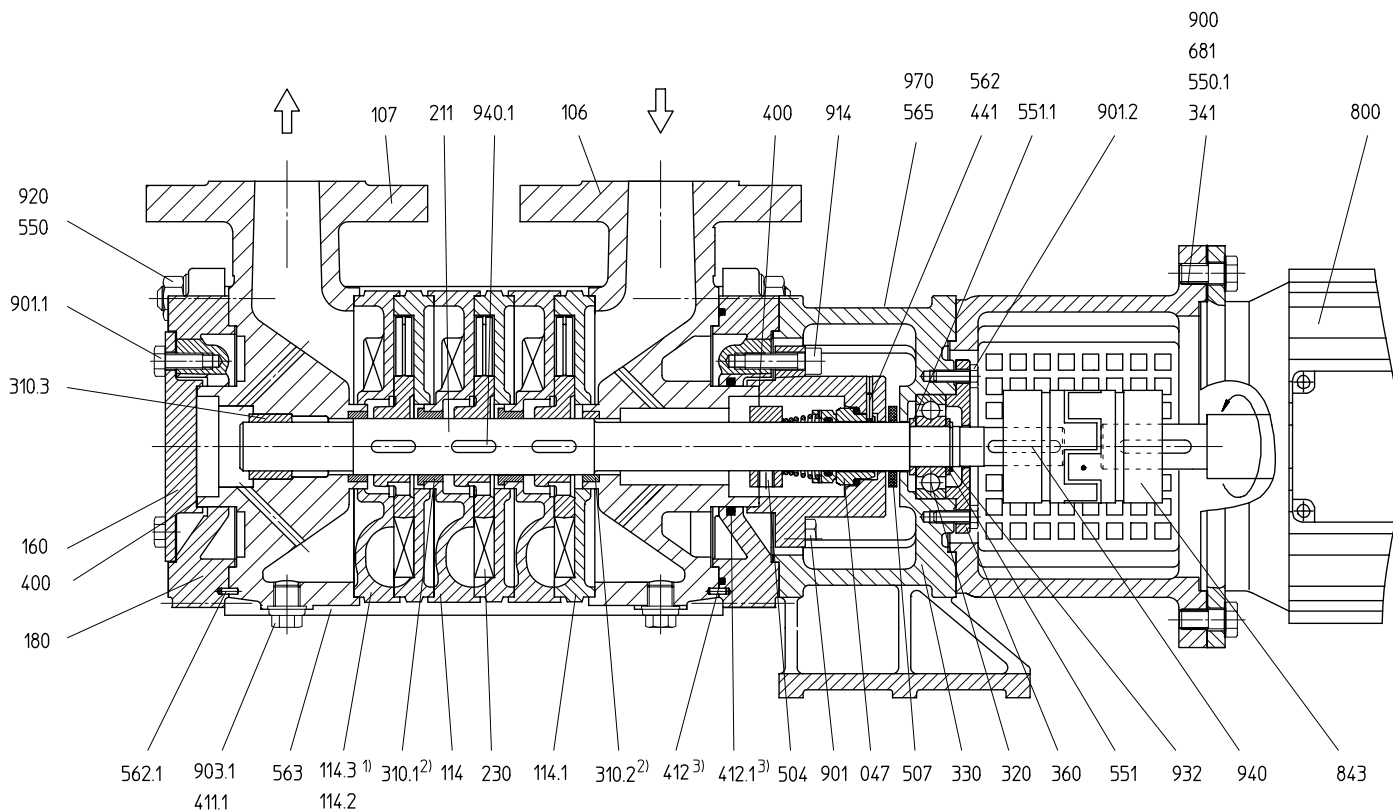
1) Étage borgne (114.3) pour  
SK-2001,  
SK-3201 et  
SK-3301

2) **Exécution en fonte:**  
Corps intermédiaires refoulement avec  
palier lisse (310.1)

**Exécution en acier inoxydable:**  
Corps intermédiaires refoulement avec  
palier lisse (310.1)  
Corps d'aspiration et corps de  
refoulement avec palier lisse (310.2)

3) Joint torique (412, 412.1), uniquement  
pour version refroidie

## SK - LA Plan-coupe et nomenclature



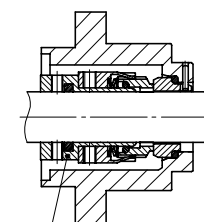
### Version avec garniture mécanique non compensée

047	Garniture mécanique
106	Corps d'aspiration
107	Corps de refoulement
114	Corps intermédiaire refoulement I
114.1	Corps intermédiaire aspiration
114.2	Corps intermédiaire refoulement II
114.3	Étage borgne
160	Couvercle
180	Patte-support
211	Arbre
230	Roue à ailettes
310.1-3	Palier lisse
320	Roulement à billes
330	Palier
341	Lanterne
360	Couvercle de roulement
400	Joint plat
411.1	Joint plat
412-1	Joint torique
441	Boîtier de garniture mécanique

504	Entretoise
507	Défecteur
550-.1	Rondelle
551-.1	Entretoise de roulement
562-.1	Goupille cylindrique
563	Tirant
565	Rivet
681	Protège-accouplement
800	Moteur
843	Accouplement
900	Vis
901-.2	Vis à 6 pans
903.1	Bouchon
914	Vis à 6 pans creux
920	Écrou 6 pans
932	Circlip
940-.1	Clavette
970	Plaque constructeur

### Version avec garniture mécanique compensée

412.2	Joint torique
523	Chemise d'arbre
904	Vis de pression



904  
523  
412.2

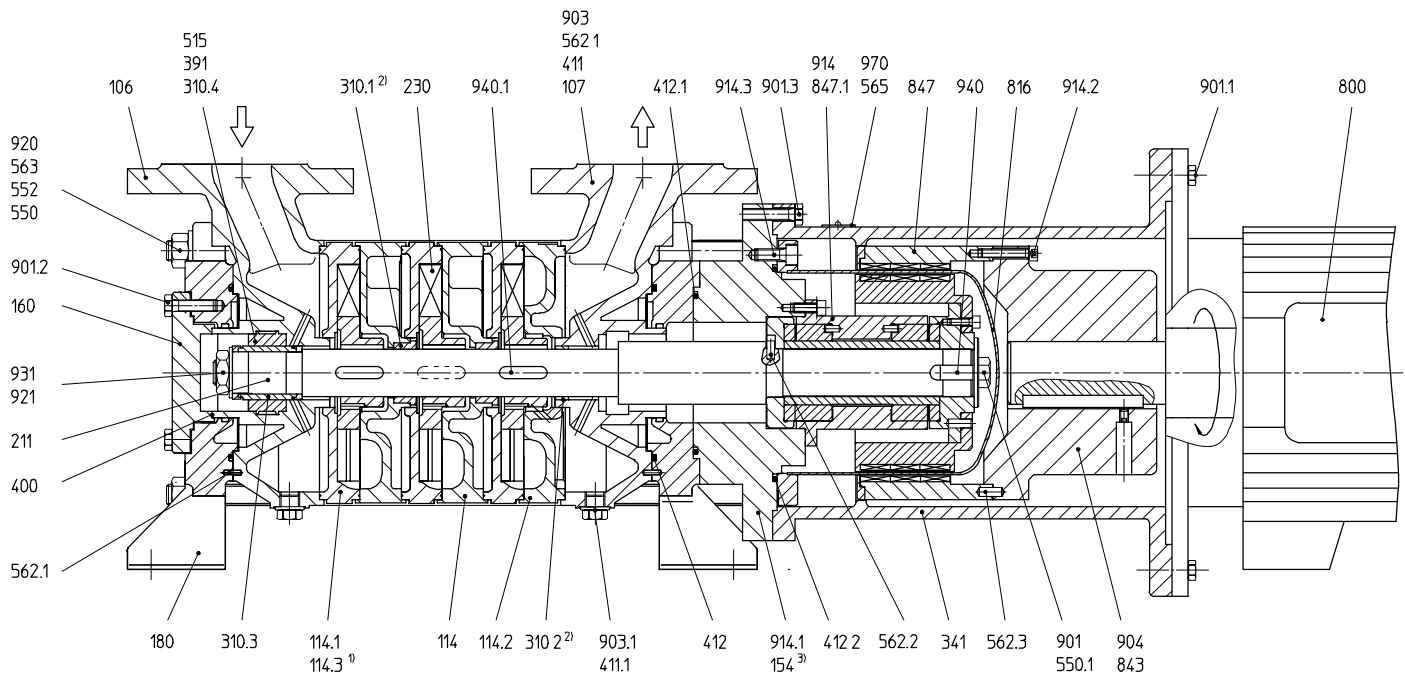
1) Étage borgne (114.3) pour SK-2001, SK-3201 et SK-3301

2) **Exécution en fonte:**  
Corps intermédiaires refoulement avec palier lisse (310.1)

**Exécution en acier inoxydable:**  
Corps intermédiaires refoulement avec palier lisse (310.1)  
Corps d'aspiration et corps de refoulement avec palier lisse (310.2)

3) Joint torique (412, 412.1), uniquement pour version refroidie

## SK - MK Plan-coupe et nomenclature



### Version avec entraînement magnétique

106	Corps d'aspiration
107	Corps de refoulement
114	Corps intermédiaire refoulement I
114.1	Corps intermédiaire aspiration
114.2	Corps intermédiaire refoulement II
114.3	Étage borgne
154	Bride intermédiaire
160	Couvercle
180	Patte-support
211	Arbre
230	Roue à ailettes
310.1-4	Palier lisse

341	Lanterne
391	Support de bague
400	Joint plat
411-.1	Joint plat
412-.2	Joint torique
515	Bague de tolérance
550-.1	Rondelle
552	Rondelle-frein
562.1-3	Goupille cylindrique
563	Tirant
565	Rivet
800	Moteur

816	Chemise d'entrefer
843	Accouplement
847	Aimant menant
847.1	Aimant mené avec palier
901-.3	Vis à 6 pans
903-.1	Bouchon
904	Vis de pression
914-.3	Vis à 6 pans creux
920	Écrou 6 pans
921	Écrou d'arbre
931	Rondelle-frein
940-.1	Clavette
970	Plaque constructeur

1) Étage borgne (114.3) pour  
SK-2001,  
SK-3201 et  
SK-3301

2) **Exécution en fonte:**  
Corps intermédiaires refoulement avec  
palier lisse (310.1)

**Exécution en acier inoxydable:**  
Corps intermédiaire refoulement avec  
palier lisse (310.1)  
Corps d'aspiration et corps de  
refoulement avec palier lisse (310.2)

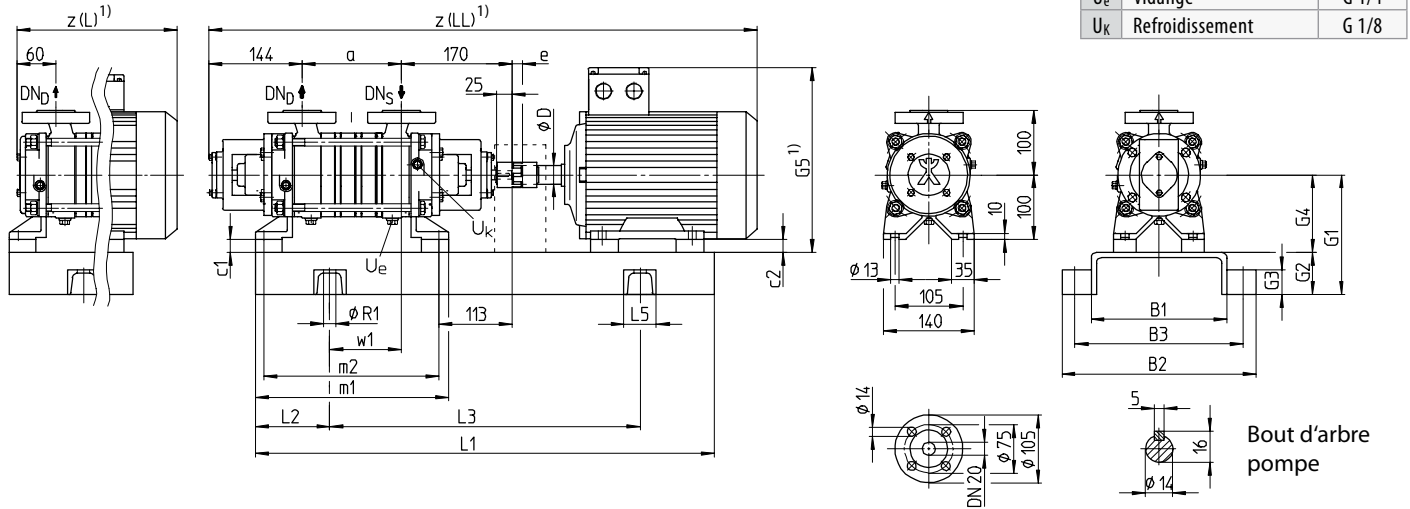
3) Bride intermédiaire (154) obligatoire pour  
coupleur magnétique renforcé

Pompes à canal latéral à garniture mécanique (version avec 2 roulements à billes ou avec 1 roulement à billes et 1 palier lisse)

SK-20 - LL / L Plans d'encombrement

Brides selon DIN EN 1092 PN 40

Raccordements



Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>2)</sup>	Poids <sup>3)</sup> (Pompe)		Plan des groupes											
Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	øD	[kg]	[lbs]	a	c1	c2	e	m1	m2	w1	z(L) <sup>1)</sup>	z(LL) <sup>1)</sup>
2001	71	0,37	0,50	14	20,5	45	120	0	29	16	270	236	90	616	700
	80	0,55	0,74	19										661	745
2002	80	0,55	0,74	19	21,5	47	120	0	20	16	270	236	90	661	745
	90S	1,1	1,5	24										662	746
2003	80	0,75	1,0	19	23,5	52	154	0	20	16	304	270	124	695	779
	90S	1,1	1,5	24										696	780
	90L	1,5	2,0	24										721	805
2004	90S	1,1	1,5	24	25,5	56	188	0	10	18	338	304	148	814	839
	90L	1,5	2,0	28										839	883
	100L	2,2	3,0	28										133	883
2005	90S	1,1	1,5	24	26,5	58	222	0	10	18	372	338	167	848	873
	90L	1,5	2,0	28										873	917
	100L	2,2	3,0	28										167	917
2006	90L	1,5	2,0	24	28,5	63	256	0	10	18	406	372	201	907	951
	100L	2,2	3,0	28										181	951
	100L	3,0	4,0	28										181	951
2007	90L	1,5	2,0	24	30,5	67	290	0	10	18	440	406	215	941	985
	100L	2,2	3,0	28										941	985
	100L	3,0	4,0	28										941	985
2008	100L	2,2	3,0	28	33,5	74	324	0	0	18	474	440	249	1019	
	100L	3,0	4,0	28										1019	

Pompe	Moteur	Plan des groupes										Socle		Accoupl. Protège-accoupl.			
Dimensions	Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3	L5	øR1	SN 419	Dimensions	Numéro de plan
2001	71	210	300	260	165	65	38	100	219	630	105	420	50	19	0/210	19/24	31.681.031-32
	80								229								
2002	80	210	300	260	165	65	38	100	229	630	105	420	50	19	0/210	19/24	31.681.031-32
	90S								248								
2003	80	210	300	260	165	65	38	100	229	630	105	480	50	19	0/210	19/24	31.681.031-32
	90S								248								
2004	90S	240	330	290	165	65	38	100	248	710	115	480	50	19	1/240	24/28	31.681.031-02
	90L								248								
2005	90S	240	330	290	165	65	38	100	248	710	115	480	50	19	1/240	24/28	31.681.031-02
	90L								248								
2006	90L	270	360	320	165	65	38	100	255	900	150	600	50	19	3/270	24/28	31.681.031-02
	100L								255								
2007	90L	270	360	320	165	65	38	100	248	900	150	600	50	19	3/270	24/28	31.681.031-02
	100L								255								
2008	100L	270	360	320	165	65	38	100	255	900	150	600	50	19	3/270	24/28	31.681.031-02
	100L								255								

1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) 60 Hz sur demande 3) Poids en fonction des matériaux et de la version

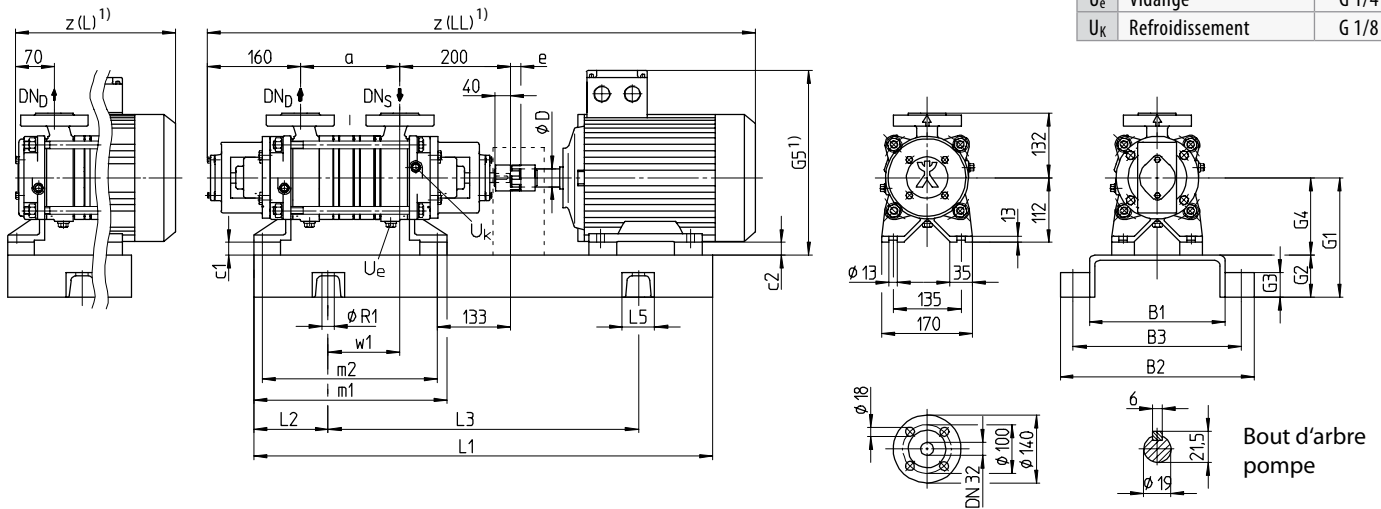
Pompes à canal latéral à garniture mécanique (version avec 2 roulements à billes ou avec 1 roulement à billes et 1 palier lisse)

SK-32 - LL / L Plans d'encombrement

Brides selon DIN EN 1092 PN 40

Raccordements

U <sub>e</sub>	Vidange	G 1/4
U <sub>k</sub>	Refroidissement	G 1/8



Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>2)</sup>				Poids <sup>3)</sup> (Pompe)		Plan des groupes								
Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	øD	[kg]	[lbs]	a	c1	c2	e	m1	m2	w1	z(L) <sup>1)</sup>	z(LL) <sup>1)</sup>
3201	80	0,75	1,0	19	31,5	69	146	0	32	18	314	280	115	729	819
	90S	1,1	1,5	24					22					728	818
3202	90S	1,1	1,5	24	34,5	76	146	0	22	18	314	280	115	728	818
	90L	1,5	2,0											753	843
3203	100L	2,2	3,0	28	38,5	85	186	0	12	18	354	320	140	797	887
	100L	2,2	3,0											837	927
3204	100L	2,2	3,0	28	42,5	94	226	0	12	18	394	360	160		967
	100L	3,0	4,0						0					984	
3205	112M	4,0	5,4	28	45,5	100	266	0	0	18	434	400	200	1007	1024
	100L	3,0	4,0						20					180	1131
3206	112M	4,0	5,4	28	48,5	107	306	0	0	18	474	440	240	1064	
	132S	5,5	7,4						20					220	1171
3207	112M	4,0	5,4	28	52,5	116	346	0	18	18	514	480	260	1104	
	132S	5,5	7,4						20					240	1211
3208	132M	7,5	10,1	38	55,5	122	386	20	0	20	554	520	280	1251	
	160M	11,0	14,8						48					24	265

Pompe	Moteur	Plan des groupes											Socle		Accouplém.		Protège-accouplém.
Dimensions	Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3	L5	øR1	SN 419	Dimensions	Numéro de plan
3201	80	210	300	260	177	65	38	112	241	710	115	480	50	19	1/210	24/28	31.681.031-03
	90S								260								
3202	90S	210	300	260	177	65	38	112	260	710	115	480	50	19	1/210	24/28	31.681.031-04
	90L								267								
3203	100L	240	330	290	177	65	38	112	267	800	130	540	50	19	2/240	24/28	31.681.031-04
	100L								267								
3204	100L	240	330	290	177	65	38	112	267	900	150	600	50	19	3/240	24/28	31.681.031-04
	100L								280								
3205	112M	240	330	290	177	65	38	112	267	900	150	600	50	19	3/240	24/28	31.681.031-04
	112M								280								
3206	132S	300	390	350	197	65	38	132	320	1000	170	660	50	19	4/300	28/38	31.681.031-07
	112M								280						24/28	31.681.031-04	
3207	132M	270	360	320	177	65	38	112	280	1000	170	660	50	19	4/270	24/28	31.681.031-04
	132S								320						28/38	31.681.031-07	
3208	132S	300	390	350	197	65	38	132	320	1120	190	740	50	19	5/300	28/38	31.681.031-07
	132M								320						28/38	31.681.031-07	
3208	160M	380	490	440	240	80	42	160	410	1250	205	840	65	24	6/380	38/45	31.681.031-13
									410						31.681.031-13		

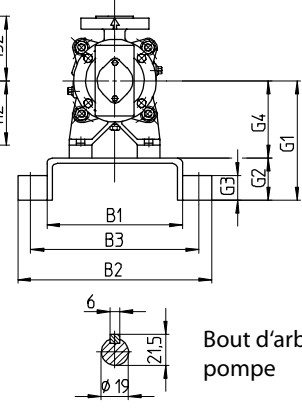
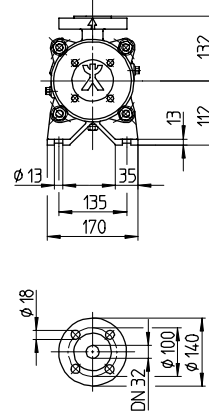
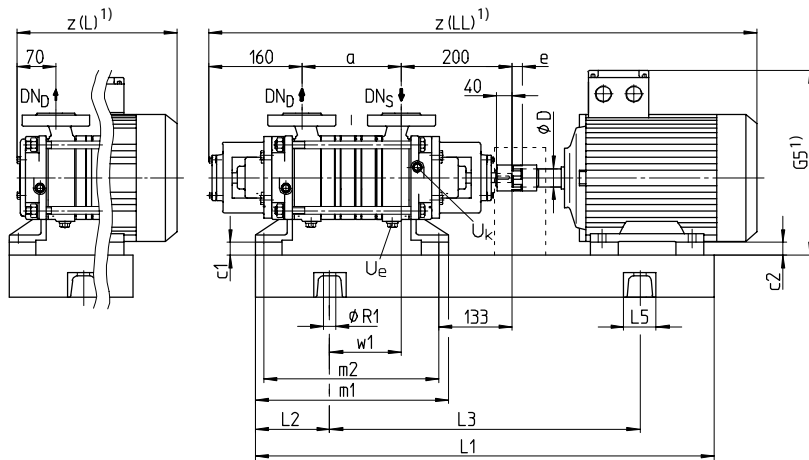
1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) 60 Hz sur demande 3) Poids en fonction des matériaux et de la version

Pompes à canal latéral à garniture mécanique (version avec 2 roulements à billes ou avec 1 roulement à billes et 1 palier lisse)

## SK-33 - LL / L Plans d'encombrement

Brides selon DIN EN 1092 PN 40

Raccordement



Bout d'arbre pompe

Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>2)</sup>			Poids <sup>3)</sup> (Pompe)		Plan des groupes										
	Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	øD	[kg]	[lbs]	a	c1	c2	e	m1	m2	w1	z(L) <sup>1)</sup>	z(LL) <sup>1)</sup>
3301	80	0,75	1,0	19	31.5	69	146	0	32	18	314	280	115	729	819	
	90S	1,1	1,5	24										728	818	
3302	90L	1,5	2,0	24	34.5	76	146	0	22	18	314	280	115	753	843	
	100L	2,2	3,0	28										100	797	887
3303	100L	2,2	3,0	28	38.5	85	186	0	12	18	354	320	140	837	927	
	112M	4,0	5,4											0	854	944
	100L	3,0	4,0											12	967	
3304	112M	4,0	5,4	28	42.5	94	226	0	12	18	394	360	160	984	1091	
	132S	5,5	7,4											20	140	1091
	100L	3,0	4,0											12	1007	
3305	112M	4,0	5,4	28	45.5	100	266	0	12	18	434	400	200	1024	1131	
	132S	5,5	7,4											20	180	1131
	112M	4,0	5,4											0	18	1064
3306	132S	5,5	7,4	38	48.5	107	306	20	0	20	474	440	220	1171		
	132M	7,5	10,1											20	20	1171
3307	132S	5,5	7,4	38	52.5	116	346	20	0	20	514	480	240	1211		
	132M	7,5	10,1											20	20	1211
3308	132S	5,5	7,4	38	55.5	122	386	20	0	20	554	520	280	1251		
	132M	7,5	10,1											48	24	1251
	160M	11,0	14,8											42	48	24

Pompe	Moteur	Plan des groupes											Socle		Accouplement		Protège-accouplement
		Dimensions	Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3	L5	øR1	SN 419
3301	80	210	300	260	177	65	38	112	241	710	115	480	50	19	1/210	24/28	31.681.031-03
	260																
3302	90L	240	330	290	177	65	38	112	260	800	130	540	50	19	1/210	24/28	31.681.031-03
	267																
3303	100L	240	330	290	177	65	38	112	267	800	130	540	50	19	2/240	24/28	31.681.031-04
	280																
3304	100L	270	360	320	177	65	38	112	267	900	150	600	50	19	3/240	24/28	31.681.031-04
	280																
	112M								270								
3305	100L	240	330	290	177	65	38	112	267	900	150	600	50	19	3/240	24/28	31.681.031-04
	280																
3306	132S	300	390	350	197	65	38	132	320	1000	170	660	50	19	4/300	28/38	31.681.031-07
	112M								270								
3307	132S	300	390	350	197	65	38	132	320	1120	190	740	50	19	5/300	28/38	31.681.031-07
	132M								320								
3308	132S	300	390	350	197	65	38	132	320	1120	190	740	50	19	5/300	28/38	31.681.031-07
	132M								320								
3308	160M	380	490	440	240	80	42	160	410	1250	205	840	65	24	6/380	38/45	31.681.031-13

1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) 60 Hz sur demande 3) Poids en fonction des matériaux et de la version

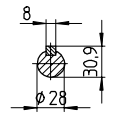
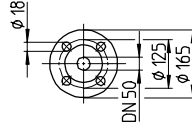
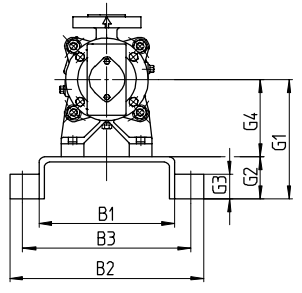
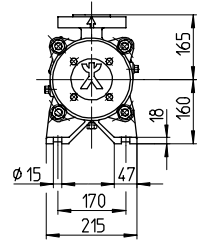
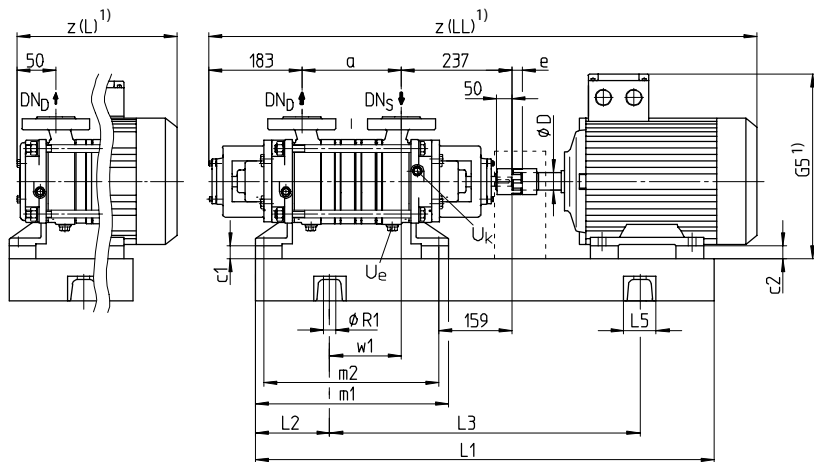


Pompes à canal latéral à garniture mécanique (version avec 2 roulements à billes ou avec 1 roulement à billes et 1 palier lisse)

**SK-50 - LL / L Plans d'encombrement**

Brides selon DIN EN 1092 PN 40

Raccordements



Bout d'arbre pompe

Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>2)</sup>				Poids <sup>3)</sup> (Pompe)		Plan des groupes									
	Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	øD	[kg]	[lbs]	a	c1	c2	e	m1	m2	w1	z(L) <sup>1)</sup>	z(LL) <sup>1)</sup>
5001	100L	3,0	4,0	28	61	134	175	0	60	18	369	331	122	606	976	
	112M	4,0	5,4											623	993	
	132S	5,5	7,4											102	730	1100
5002	132S	5,5	7,4	38	71	157	250	0	28	20	444	406	177	805	1175	
	132M	7,5	10,1											157	951	1321
	160M	11,0	14,8											232	880	1250
5003	132M	7,5	10,1	38	81	179	325	0	0	24	519	481	217	1026	1396	
	160M	11,0	14,8											42	1026	1396
	160L	15,0	20,1											42	1026	1396
5004	160M	11,0	14,8	42	91	201	400	0	0	24	594	556	292	1471		
	160L	15,0	20,1										267			
5005	160L	15,0	20,1	42	102	225	475	20	0	26	669	631	342	1546	1571	
	180M	18,5	24,8											1609	1621	
	180L	22,0	29,5											1664	1736	
5006	160L	15,0	20,1	42	112	247	550	20	0	26	744	706	377	1621	1646	
	180M	18,5	24,8											1664	1736	
	180L	22,0	29,5											1721	1759	
	200L	30,0	40,2											1811	1834	
5007	180M	18,5	24,8	48	122	269	625	20	0	26	819	781	452	1721	1759	
	180L	22,0	29,5											1811	1834	
	200L	30,0	40,2											1886	1911	
5008	180L	22,0	29,5	48	133	293	700	20	0	26	894	856	497	1834	1886	
	200L	30,0	40,2											1886	1911	

Pompe	Moteur	Plan des groupes											Socle		Accoupl. Protège-accoupl.																	
		Dimensions	Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3	L5	øR1	SN 419	Dimensions	Numéro de plan													
5001	100L	270	360	320	225	65	38	160	315	900	150	600	50	19	19	3/270	24/28	31.681.031-20														
	328								3/270																							
	348								4/300							28/38																
5002	132S	300	390	350	225	65	38	160	348	1000	170	660	50	19	19	4/300	28/38	31.681.031-11														
	410								5/380							38/45																
	348								5/300							28/38																
5003	160M	380	490	440	240	80	42	160	410	1250	205	840	65	24	24	6/380	38/45	31.681.031-13														
	410								6/380																							
5004	160M	380	490	440	240	80	42	160	410	1400	230	940	65	24	24	6/380	38/45	31.681.031-13														
	410								7/380																							
5005	160L	380	490	440	240	80	42	160	410	1400	230	940	65	24	24	7/380	38/45	31.681.031-13														
	180M								430							540			490	260	80	42	180	494	1600	270	1060	65	24	8/380	38/45	31.681.031-13
	180L																															
5006	160L	380	490	440	240	80	42	160	410	1600	270	1060	65	24	24	8/380	38/45	31.681.031-13														
	180M								430							540			490	260	80	42	180	494	1600	270	1060	65	24	8/430	42/55	31.681.031-16
	180L																															
5007	200L	480	610	550	300	100	100	200	514	1600	270	1060	65	24	28	8/480	48/60	31.681.031-19														
	180M								430							540			490	260	80	42	180	494	1600	270	1060	65	24	8/430	42/55	31.681.031-16
	180L																															
5008	180L	430	540	490	260	80	42	180	494	1800	300	1200	65	24	9/430	42/55	31.681.031-16															
	200L								480									610	550	300	100	200	514	9/480	48/60							

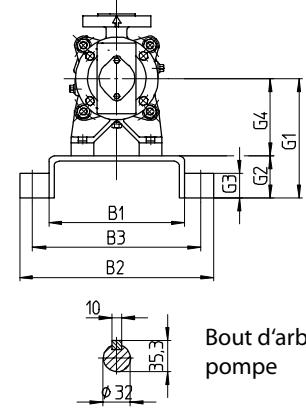
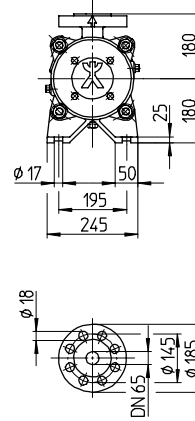
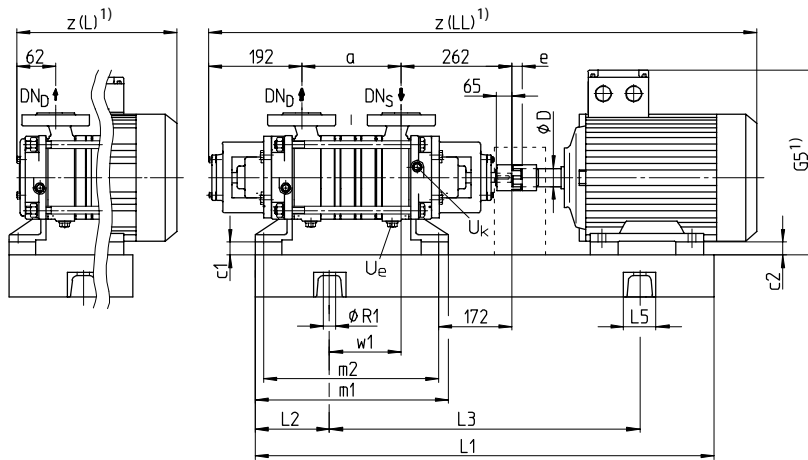
1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) 60 Hz sur demande 3) Poids en fonction des matériaux et de la version

Pompes à canal latéral à garniture mécanique (version avec 2 roulements à billes ou avec 1 roulement à billes et 1 palier lisse)

SK-65 - LL / L Plans d'encombrement

Brides selon DIN EN 1092 PN 40

Raccordements



Bout d'arbre pompe

Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>2)</sup>				Poids <sup>3)</sup> (Pompe)			Plan des groupes								
	Taille	[kW]	[HP]	øD	[kg]	[lbs]	a	c1	c2	e	m1	m2	w1	z(L) <sup>1)</sup>	z(LL) <sup>1)</sup>	
6501	132S	5,5	7,4	38	81	179	195	0	48	20	412	369	134	762	1154	
	132M	7,5	10,1													
6502	160M	11,0	14,8	42	93	205	285	0	20	24	502	459	189	998	1390	
	160L	15,0	20,1													
6503	180M	18,5	24,8	48	106	234	375	0	0	26	592	549	254	1113	1505	
	180L	22,0	29,5											1151	1543	
6504	180L	22,0	29,5	48	118	260	465	0	0	26	682	639	304		1633	
	200L	30,0	40,2					55		20					28	1685
6505	200L	30,0	40,2	55	131	289	555	20	0	28	772	729	394		1775	
	225S	37,0	49,6					60							45	1912
6506	200L	30,0	40,2	55	142	313	645	20	0	28	862	829	454		1865	
	225S	37,0	49,6					60							45	2002
6507	200L	30,0	40,2	55	156	344	735	20	0	28	952	909	544		1955	
	225S	37,0	49,6					60							45	2092
	225M	45,0	60,3					60							70	2109
	250M	55,0	73,8					65							30	524
6508	225S	37,0	49,6	60	167	368	825	45	0	28	1042	999	614		2182	
	225M	45,0	60,3					70							599	2199
	250M	55,0	73,8					65							30	

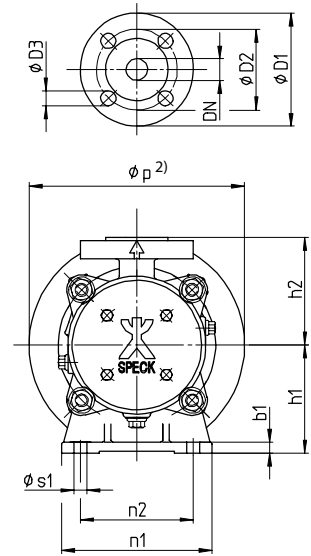
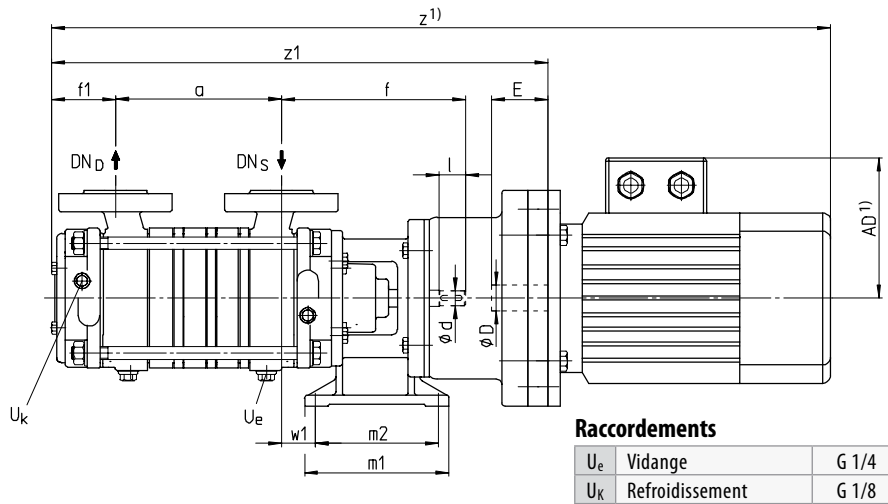
Pompe	Moteur	Plan des groupes												Socle	Accoupl. Dimensions	Protège-accoupl. Numéro de plan							
		Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3				L5	øR1	SN 419				
6501	132S	300	390	350	245	65	38	180	368	1000	170	660	50	19	4/300	28/38	31.681.031-15						
	132M																						
6502	160M	380	490	440	260	80	42	180	430	1250	205	840	65	24	6/380	38/45	31.681.031-17						
	160L																						
6503	180M	430	540	490	260	80	42	180	494	1400	230	940	65	24	7/430	42/55	31.681.031-17						
	180L																						
6504	180L	430	540	490	260	80	42	180	494	1600	270	1060	65	24	8/430	42/55	31.681.031-17						
	200L																	200	514	28	8/480	48/60	31.681.031-19
6505	200L	480	610	550	300	100	42	200	514	1600	270	1060	65	28	8/480	48/60	31.681.031-19						
	225S																	225	563	28	8/530	48/60	31.681.031-21
6506	200L	480	610	550	300	100	42	200	514	1800	300	1200	65	28	9/480	48/60	31.681.031-19						
	225S																	225	563	28	9/530	48/60	31.681.031-21
6507	225M	530	660	600	325	100	42	225	563	1800	300	1200	65	28	9/480	48/60	31.681.031-19						
	200L																	200	514	28	9/480	48/60	31.681.031-19
	225S																	225	563	28	9/530	48/60	31.681.031-21
6508	250M	600	730	670	350	100	42	250	611	1900	320	1260	65	28	10/600	55/70	31.681.031-22						
	225S																	225	563	28	10/530	48/60	31.681.031-21
	225M																	225	563	28	11/600	55/70	31.681.031-22

1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) 60 Hz sur demande 3) Poids en fonction des matériaux et de la version

# SK-20 / 32 / 33 - LA

Pompes à canal latéral à garniture mécanique (version avec 1 roulement à billes, 1 palier lisse et lanterne)

## SK-20 / 32 / 33 - LA Plans d'encombrement



### Raccordements

U <sub>e</sub>	Vidange	G 1/4
U <sub>k</sub>	Refroidissement	G 1/8

Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>				Poids <sup>4)</sup> (Pompe)				Plan des groupes			
Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	AD <sup>1)</sup>	ØD	E	[kg]	[lbs]	a	Øp <sup>2)</sup>	z1	z <sup>1)</sup>
2001	71	0,37	0,50	119	14	30	20,5	45	120	200	398	618
	80	0,55	0,74		19	40					408	663
2002	80	0,55	0,74	129	19	40	21,5	47	120	200	408	663
	90S	1,1	1,5		24	50					424	668
2003	80	0,75	1,0	129	19	40	23,5	52	154	200	442	697
	90S	1,1	1,5		24	50					458	702
	90L	1,5	2,0	24	50	458					727	

Pompe	Plan des groupes													Brides selon DIN EN 1092 PN 40			
Dimensions	b1	d	f	f1	h1	h2	l	m1	m2	n1	n2	s1	w1	DN	D1	D2	D3
20...	10	14	170	60	100	100	25	134	114	140	105	12	32	20	105	75	4 x 14

Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>				Poids <sup>4)</sup> (Pompe)				Plan des groupes			
Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	AD <sup>1)</sup>	ØD	E	[kg]	[lbs]	a	Øp	z1	z <sup>1)</sup>
3201	80	0,75	1,0	129	19	40	31,5	69	146	200	488	743
	90S	1,1	1,5	148	24	50					745	
3202	90S	1,1	1,5	148	24	50	34,5	76	146	200	488	745
	90L	1,5	2,0		250	498					821	
3203	100L	2,2	3,0	155	28	60	38,5	85	186	250	538	861
	100L	3,0	4,0		538	861						

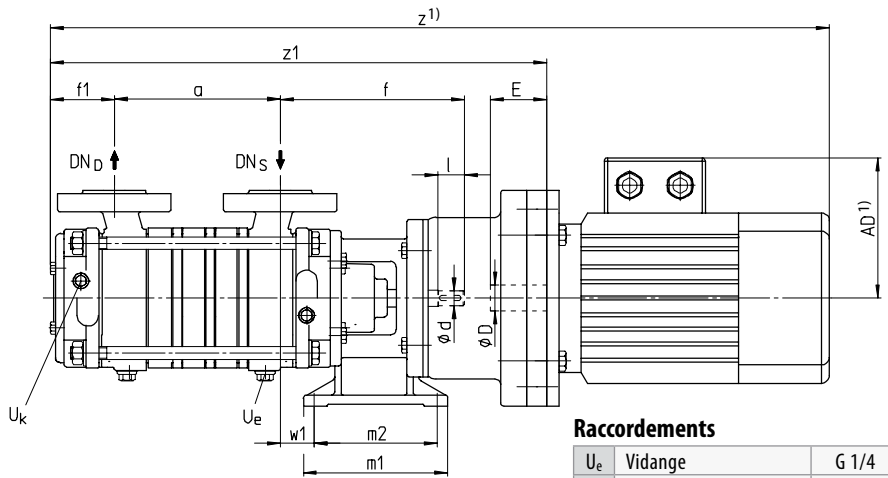
Pompe	Plan des groupes													Brides selon DIN EN 1092 PN 40			
Dimensions	b1	d	f	f1	h1	h2	l	m1	m2	n1	n2	s1	w1	DN	D1	D2	D3
32...	12	19	200	70	132	132	40	125	70	140	100	12	86	32	140	100	4 x 18

Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>				Poids <sup>4)</sup> (Pompe)				Plan des groupes			
Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	AD <sup>1)</sup>	ØD	E	[kg]	[lbs]	a	Øp	z1	z <sup>1)</sup>
3301	80	0,75	1,0	129	19	40	31,5	69	146	200	488	743
	90S	1,1	1,5	148	24	50					745	
3302	90L	1,5	2,0	148	24	50	34,5	76	146	200	488	770
	100L	2,2	3,0		250	498					821	
3303	100L	2,2	3,0	155	28	60	38,5	85	186	250	538	861
	100L	3,0	4,0		538	861						
100L	4,0	5,4	28	60	538	861						

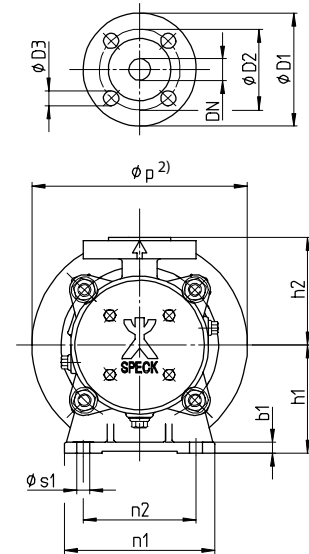
Pompe	Plan des groupes													Brides selon DIN EN 1092 PN 40			
Dimensions	b1	d	f	f1	h1	h2	l	m1	m2	n1	n2	s1	w1	DN	D1	D2	D3
33...	12	19	200	70	132	132	40	125	70	140	100	12	86	32	140	100	4 x 18

1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) Brides de moteur en partie inférieures/supérieures à la norme 3) 60 Hz sur demande 4) Poids en fonction des matériaux et de la version

Pompes à canal latéral à garniture mécanique (version avec 1 roulement à billes, 1 palier lisse et lanterne)

**SK-40 / 50 / 65 - LA Plans d'encombrement**

**Raccordements**

U <sub>e</sub>	Vidange	G 1/4
U <sub>k</sub>	Refroidissement	G 1/8



Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>				Poids <sup>4)</sup> (Pompe)				Plan des groupes			
Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	AD <sup>1)</sup>	øD	E	[kg]	[lbs]	a	øp	z1	z <sup>1)</sup>
4001	90L	1,5	2,0	148	24	50	41,5	91	160	200	475	757
	100L	2,2	3,0	155	28	60				250	485	808
4002	100L	2,2	3,0	155	28	60	47,5	105	215	250	540	863
	112M	4,0	5,4									880
4003	112M	4,0	5,4	168	28	60	53,5	118	270	250	595	935
	132S	5,5	7,4	188	38	80				300	616	1042

Pompe	Plan des groupes													Brides selon DIN EN 1092 PN 40			
Dimensions	b1	d	f	f1	h1	h2	l	m1	m2	n1	n2	s1	w1	DN	D1	D2	D3
40...	12	24	195	55	132	140	45	125	70	140	100	12	70	40	150	110	4 x 18

Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>				Poids <sup>4)</sup> (Pompe)				Plan des groupes			
Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	AD <sup>1)</sup>	øD	E	[kg]	[lbs]	a	øp <sup>2)</sup>	z1	z <sup>1)</sup>
5001	100L	3,0	4,0	155	28	60	61	134	175	250	540	863
	112M	4,0	5,4	168							880	
	132S	5,5	7,4	188							38	80
5002	132S	5,5	7,4	188	38	80	71	157	250	300	637	1063
	160M	11,0	14,8								250	42
5003	132M	7,5	10,1	188	38	80	81	179	325	300	712	1138
	160M	11,0	14,8	250	42	110					746	1263
	160L	15,0	20,1									

Pompe	Plan des groupes													Brides selon DIN EN 1092 PN 40			
Dimensions	b1	d	f	f1	h1	h2	l	m1	m2	n1	n2	s1	w1	DN	D1	D2	D3
50...	14	28	237	50	160	165	50	180	80	200	150	14	81	50	165	125	4 x 18

Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>1)</sup>				Poids <sup>4)</sup> (Pompe)				Plan des groupes			
Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	AD <sup>1)</sup>	øD	E	[kg]	[lbs]	a	øp <sup>2)</sup>	z1	z <sup>1)</sup>
6501	132S	5,5	7,4	188	38	80	81	179	195	300	621	1047
	132M	7,5	10,1									
6502	160M	11,0	14,8	250	42	110	93	205	285	300	747	1264
	160L	15,0	20,1									
6503	180M	18,5	24,8	291	48	110	106	234	375	300	837	1425
	180L	22,0	29,5									

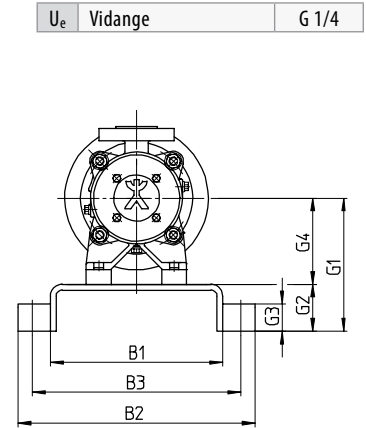
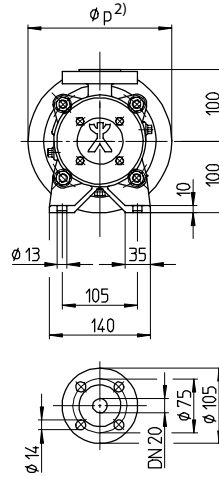
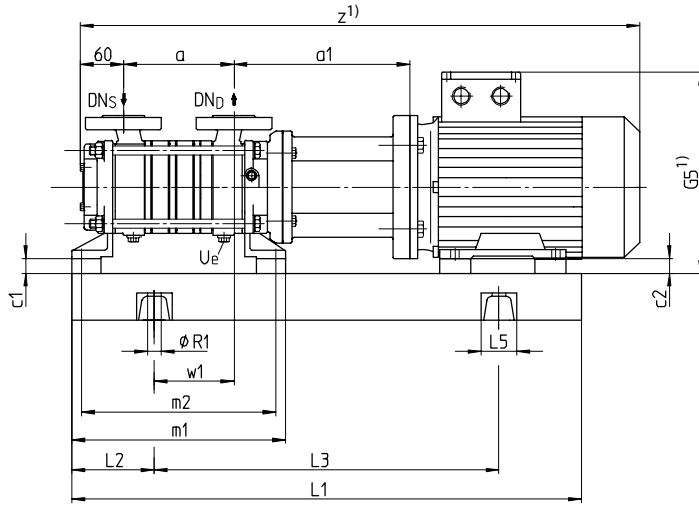
Pompe	Plan des groupes													Brides selon DIN EN 1092 PN 40			
Dimensions	b1	d	f	f1	h1	h2	l	m1	m2	n1	n2	s1	w1	DN	D1	D2	D3
65...	15	32	262	62	160	180	65	180	80	200	150	14	94	65	185	145	8 x 18

1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) Brides de moteur en partie inférieures/supérieures à la norme 3) 60 Hz sur demande 4) Poids en fonction des matériaux et de la version

SK-20 - MK Plans d'encombrement

Brides selon DIN EN 1092 PN 40

Raccordement



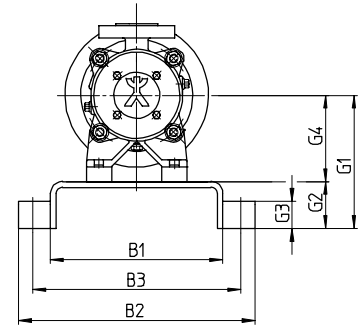
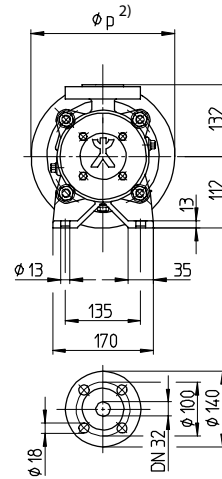
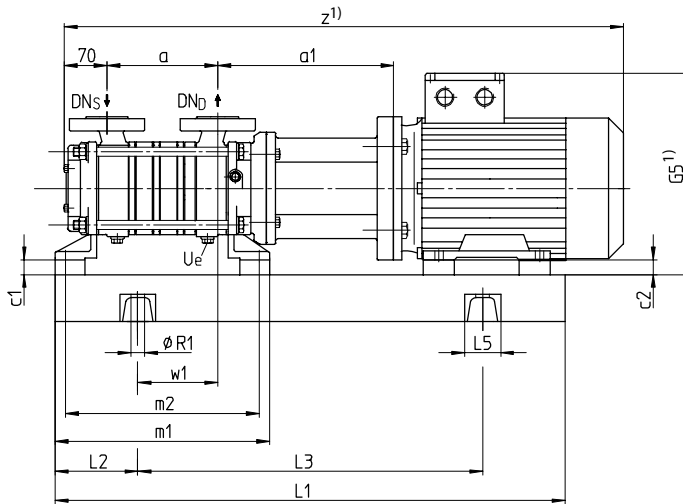
Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>		Poids <sup>4)</sup> (Pompe)		Plan des groupes									
	Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	[kg]	[lbs]	a	a1	c1	c2	m1	m2	øp <sup>2)</sup>	w1
2001	71	0,37	0,50	43	95	120	233	0	29	270	236	200	90	633
	80	0,55	0,74	45	99				20					668
2002	80	0,55	0,74	47	104	120	233	0	20	270	236	200	90	668
	90S	1,1	1,5	53	117				10					657
2003	80	0,8	1,0	51	112	154	233	0	20	304	270	200	124	702
	90S	1,1	1,5	54	119				10				691	
	90L	1,5	2,0	56	123				10				716	
2004	90S	1,1	1,5	55	121	188	233	0	10	338	304	200	148	725
	90L	1,5	2,0	57	126				0				750	
	100L	2,2	3,0	65	143				0				795	
2005	90S	1,1	1,5	56	123	222	233	0	10	372	338	200	182	759
	90L	1,5	2,0	58	128				0				784	
	100L	2,2	3,0	66	146				0				829	
2006	90L	1,5	2,0	59	130	256	233	0	10	406	372	200	201	818
	100L	2,2	3,0	68	150				0				863	
	100L	3,0	4,0	69	152				0					
2007	90L	1,5	2,0	60	132	290	233	0	10	440	406	200	215	852
	100L	2,2	3,0	69	152				0				897	
	100L	3,0	4,0	70	154				0					
2008	100L	2,2	3,0	70	154	324	244	0	0	474	440	200	249	931
	100L	3,0	4,0	71	157				12				948	
	112M	4,0	5,4	77	170									

Pompe	Moteur	Plan des groupes										Socle		Accouplem.		
		Dimensions	Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3	L5	øR1
2001	71	210	300	260	165	65	38	100	219	630	105	420	50	19	0/210	75
	229															
2002	80	210	300	260	165	65	38	100	229	630	105	420	50	19	0/210	75
	248															
2003	80	210	300	260	165	65	38	100	229	630	105	420	50	19	0/210	75
	90S								248						1/240	
	90L								248						1/240	
2004	90S	240	330	290	165	65	38	100	248	710	115	480	50	19	1/240	75
	90L								255						2/270	
	100L								255						2/270	
2005	90S	240	330	290	165	65	38	100	248	710	115	480	50	19	1/240	75
	90L								255						2/270	
	100L								255						2/270	
2006	90L	270	360	320	165	65	38	100	248	900	150	600	50	19	2/270	75
	100L								255						3/270	
	100L								255						3/270	
2007	90L	270	360	320	165	65	38	100	248	900	150	600	50	19	3/270	75
	100L								255							
	100L								255							
2008	100L	270	360	320	165	65	38	100	255	900	150	600	50	19	3/270	75
	100L								255							
	112M								280							

1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) Brides de moteur en partie inférieures/supérieures à la norme 3) 60 Hz sur demande 4) Poids en fonction des matériaux et de la version

**SK-32 - MK Plans d'encombrement**
**Brides selon DIN EN 1092 PN 40**
**Raccordement**

U <sub>e</sub>	Vidange	G 1/4
----------------	---------	-------



Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>			Poids <sup>4)</sup> (Pompe)		Plan des groupes								
	Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	[kg]	[lbs]	a	a1	c1	c2	m1	m2	øp <sup>2)</sup>	w1
3201	80	0,75	1,0	79	174	146	226	20	52	314	280	200	125	697
	90S	1,1	1,5	82	181				42					686
3202	90S	1,1	1,5	84	185	146	226	20	42	314	280	200	115	686
	90L	1,5	2,0	86	190				32					711
3203	100L	2,2	3,0	90	198	186	226	20	32	354	320	250	140	745
	100L	2,2	3,0	92	203				32					785
3204	100L	2,2	3,0	99	218	226	299	20	32	394	360	250	180	898
	100L	3,0	4,0	103	227				20					915
3205	112M	4,0	5,4	114	251	266	299	20	20	434	400	250	200	915
	100L	3,0	4,0	105	231				32					938
3206	112M	4,0	5,4	111	245	306	299	20	20	474	440	300	240	955
	132S	5,5	7,4	127	280				40					1040
3207	112M	4,0	5,4	113	249	346	299	20	20	514	480	250	260	1035
	132S	5,5	7,4	129	284				40					1120
3208	132M	7,5	10,1	142	313	386	299	40	20	554	520	300	280	1160
	132S	5,5	7,4	133	293				40					1160

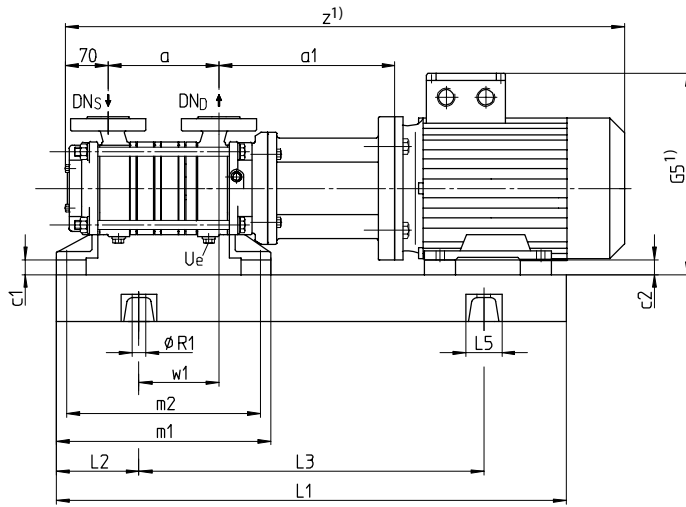
Pompe	Moteur	Plan des groupes										Socle		Accouplém.		
		Dimensions	Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3	L5	øR1
3201	80	210	300	260	197	65	38	132	261	630	105	420	50	19	0/210	75
	280															
3202	90S	210	300	260	197	65	38	132	280	710	115	480	50	19	1/210	75
	287															
3203	100L	240	330	290	197	65	38	132	287	800	130	540	50	19	2/240	75
	287															
3204	100L	240	330	290	197	65	38	132	287	800	130	540	50	19	2/240	110
	300															
3205	100L	240	330	290	197	65	38	132	287	900	150	600	50	19	3/240	110
	300															
3206	112M	270	360	320	197	65	38	132	300	900	150	600	50	19	3/270	110
	340															
3207	112M	270	360	320	197	65	38	132	300	1000	170	660	50	19	4/300	110
	340															
3208	132S	300	390	350	197	65	38	152	340	1120	190	740	50	19	5/300	110
	340															

1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) Brides de moteur en partie inférieures/supérieures à la norme 3) 60 Hz sur demande 4) Poids en fonction des matériaux et de la version

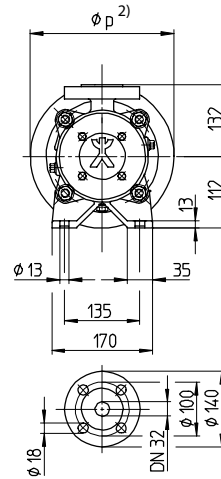
**SK-33 - MK**

Pompes à canal latéral à entraînement magnétique

**SK-33 - MK Plans d'encombrement**

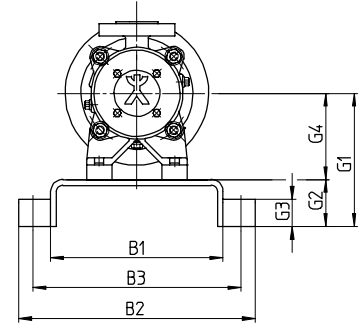


**Brides selon DIN EN 1092 PN 40**



**Raccordement**

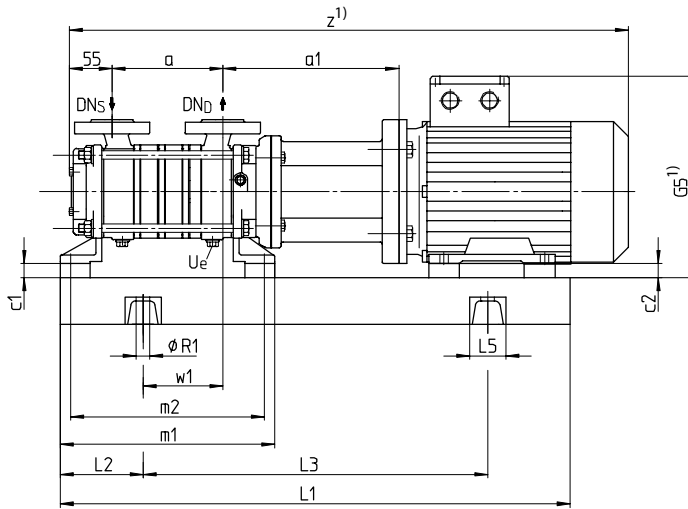
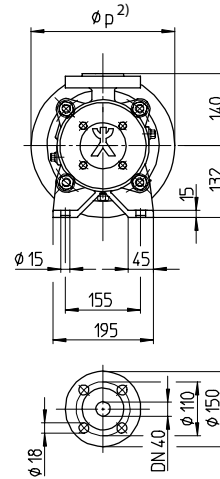
U <sub>e</sub>	Vidange	G 1/4
----------------	---------	-------



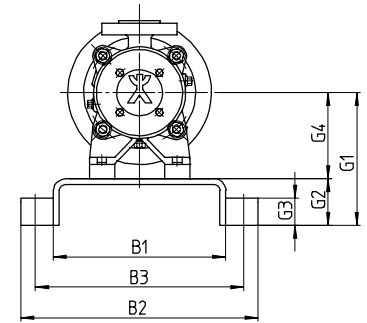
Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>		Poids <sup>4)</sup> (Pompe)		Plan des groupes									
	Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	[kg]	[lbs]	a	a1	c1	c2	m1	m2	øp <sup>2)</sup>	w1
3301	80	0,75	1,0	79	174	146	226	20	52	314	280	200	125	697
	90S	1,1	1,5	82	181				42					686
3302	90S	1,1	1,5	84	185	146	226	20	42	314	280	200	115	686
	90L	1,5	2,0	86	190				32					711
3303	100L	2,2	3,0	90	198	186	226	20	32	354	320	250	140	745
	100L	2,2	3,0	92	203				32					785
3304	100L	3,0	4,0	96	212	226	299	20	32	394	360	250	180	898
	100L	3,0	4,0	103	227				20				915	
3305	112M	4,0	5,4	114	251	266	299	20	20	434	400	250	200	938
	100L	3,0	4,0	105	231				32					955
3306	132S	5,5	7,4	127	280	306	299	40	20	474	440	300	240	1040
	112M	4,0	5,4	113	249				20					995
3307	132S	5,5	7,4	129	284	346	299	40	20	514	480	300	240	1080
	112M	4,0	5,4	115	254				20					1035
3308	132S	5,5	7,4	126	278	386	299	40	20	554	520	300	280	1120
	132M	7,5	10,1	144	317				20					1160

Pompe	Moteur	Plan des groupes										Socle		Accouplem.		
		Dimensions	Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3	L5	øR1
3301	80	210	300	260	197	65	38	132	261	630	105	420	50	19	0/210	75
	280															
3302	90S	210	300	260	197	65	38	132	280	710	115	480	50	19	1/210	75
	90L								287							
3303	100L	240	330	290	197	65	38	132	287	800	130	540	50	19	2/240	75
	100L								287							
3304	100L	240	330	290	197	65	38	132	287	800	130	540	50	19	2/240	110
	112M								300							
3305	100L	240	330	290	197	65	38	132	287	900	150	600	50	19	3/240	110
	112M								300							
3306	132S	300	390	350	197	65	38	152	340	1000	170	660	50	19	4/300	110
	112M								300							
3307	132M	270	360	320	197	65	38	132	300	1000	170	660	50	19	4/270	110
	132S								340							
3308	132M	300	390	350	197	65	38	152	340	1120	190	740	50	19	5/300	110
	132S								340							

1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) Brides de moteur en partie inférieures/supérieures à la norme 3) 60 Hz sur demande 4) Poids en fonction des matériaux et de la version

**SK-40 - MK Plans d'encombrement**

**Brides selon DIN EN 1092 PN 40**

**Raccordement**

U <sub>e</sub>	Vidange	G 1/4
----------------	---------	-------



Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>		Poids <sup>4)</sup> (Pompe)		Plan des groupes									
	Taille	[kW]	[HP]	[kg]	[lbs]	a	a1	c1	c2	m1	m2	øp <sup>2)</sup>	w1	z <sup>1)</sup>
4001	90L	1,5	2,0	77	170	160	250	0	42	303	269	250	117	734
	100L	2,2	3,0	81	179				32				102	768
4002	100L	2,2	3,0	84	185	215	250	0	32	358	324	250	157	823
	112M	4,0	5,4	87	192				20				840	
4003	112M	4,0	5,4	90	198	270	250	0	20	413	379	250	192	895
	132S	5,5	7,4	106	234				0				980	
4004	132S	5,5	7,4	114	251	325	365	28	28	468	434	300	227	1150
	132M	7,5	10,1	132	291				28				1205	
4005	132S	5,5	7,4	115	254	380	365	28	28	523	489	300	282	1317
	132M	7,5	10,1	125	276				0				262	
	160M	11,0	14,8	159	351				0				317	
4006	132M	7,5	10,1	128	282	435	365	28	28	578	544	300	302	1260
	160M	11,0	14,8	162	357				0				1372	
4007	132M	7,5	10,1	131	289	490	365	28	28	633	599	300	357	1315
	160M	11,0	14,8	165	364				0					1427
	160L	15,0	20,1	180	397				0					
4008	160M	11,0	14,8	168	370	545	365	28	0	688	654	300	387	1482
	160L	15,0	20,1	183	403									

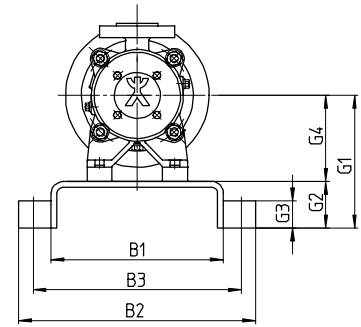
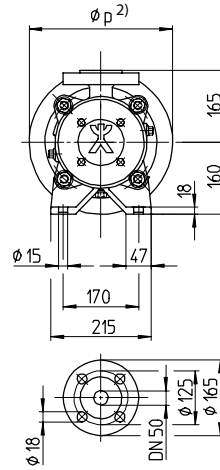
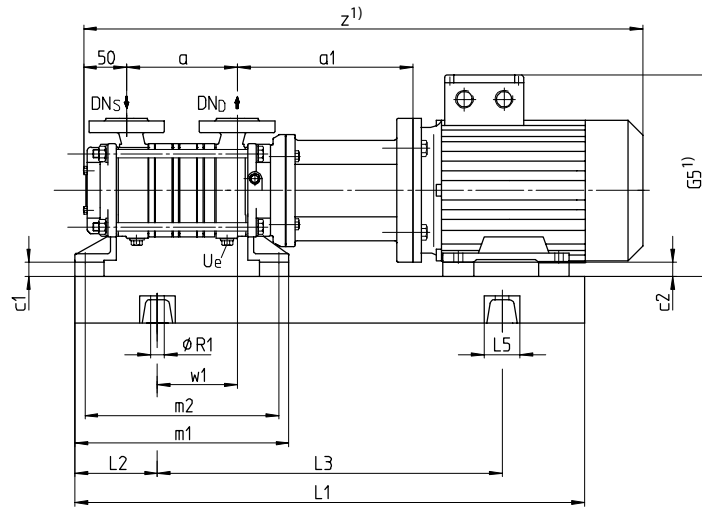
Pompe	Moteur	Plan des groupes								Socle		Accouplém.				
		Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3	L5	øR1	SN 419
4001	90L	240	330	290	197	65	38	132	280	710	115	480	50	19	1/240	110
	287								800	130	540	2/240				
4002	100L	240	330	290	197	65	38	132	287	800	130	540	50	19	2/240	110
	300															
4003	112M	270	360	320	197	65	38	132	300	900	150	600	50	19	3/270	110
	320								3/300							
4004	132S	300	390	350	225	65	38	160	348	1000	170	660	50	19	4/300	135
	132M															
4005	132S	300	390	350	225	65	38	160	348	1000	170	660	50	19	4/300	135
	132M								410						5/300	
	160M								410						5/380	
4006	132M	380	490	440	240	80	42	160	348	1120	190	740	65	24	5/300	135
	160M	380	490	440	240	80	42		410	1250	205	840	65	24	6/380	
4007	132M	300	390	350	225	65	38	160	348	1250	205	840	50	19	6/300	135
	160M	380	490	440	240	80	42		410				65	24	6/380	
4008	160M	380	490	440	240	80	42	160	410	1400	230	940	65	24	7/380	135
	160L															

1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) Brides de moteur en partie inférieures/ upérieures à la norme 3) 60 Hz sur demande 4) Poids en fonction des matériaux et de la version

SK-50 - MK Plans d'encombrement

Brides selon DIN EN 1092 PN 40

Raccordement



U <sub>e</sub>	Vidange	G 1/4
----------------	---------	-------

Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>			Poids <sup>4)</sup> (Pompe)		Plan des groupes									
Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	[kg]	[lbs]	a	a1	c1	c2	m1	m2	øp <sup>2)</sup>	w1	z <sup>1)</sup>	
5001	100L	3.0	4.0	132	291	175	319	0	60	369	331	300	142	847	
	112M	4.0	5.4	138	304				48					864	
	132S	5.5	7.4	154	340				28					949	
5002	132S	5.5	7.4	159	351	250	319	0	28	444	406	300	177	1024	
	132M	7.5	10.1	172	379				0					1136	
	160M	11.0	14.8	201	443				28					1099	
5003	132M	7.5	10.1	177	390	325	319	0	0	519	481	300	232	1211	
	160M	11.0	14.8	215	474				0					1099	
	160L	15.0	20.1	230	507				0					1211	
5004	160M	11.0	14.8	225	496	400	396	30	30	594	556	350	292	1363	
	160L	15.0	20.1	240	529				30						267
	160L	15.0	20.1	245	540				30						1438
5005	180M	18.5	24.8	303	668	475	396	30	10	669	631	350	342	1461	
	180L	22.0	29.5	313	690				10					1499	
	160L	15.0	20.1	250	551				30					1513	
5006	180M	18.5	24.8	308	679	550	396	30	10	744	706	350	377	1536	
	180L	22.0	29.5	318	701				10					1574	
	200L	30.0	40.2	378	833				40					1624	
	180M	18.5	24.8	318	701				30					1611	
5007	180L	22.0	29.5	323	712	625	396	30	10	819	781	350	452	1649	
	200L	30.0	40.2	383	844				40					1699	
	180L	22.0	29.5	328	723				30					1724	
5008	200L	30.0	40.2	388	855	700	396	40	0	894	856	350	497	1774	

Pompe	Moteur	Plan des groupes										Socle		Accoupl.														
Dimensions	Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3	L5	øR1	SN 419	Diamètre												
5001	100L	270	360	320	225	65	38	160	315	800	130	540	50	19	2/270	135												
	328																											
	348																											
5002	132S	300	390	350	225	65	38	160	348	1000	170	660	50	19	4/300	135												
	410																											
	410																											
5003	132M	300	390	350	225	65	38	160	348	1120	190	740	65	24	5/300	135												
	410																											
	410																											
5004	160M	380	490	440	270	80	42	190	440	1250	205	840	65	24	6/380	165												
	440								7/380																			
5005	160L	380	490	440	270	80	42	190	440	1400	230	940	65	24	7/380	135												
	180M								430						540		490	270	80	42	190	504	1400	230	940	65	24	7/430
	180L																											
5006	160L	380	490	440	270	80	42	190	440	1600	270	1060	65	24	8/380	135												
	180M								430						540		490	270	80	42	190	504	1600	270	1060	65	24	8/430
	180L																											
5007	200L	480	610	550	300	100	42	190	514	1600	270	1060	65	24	8/480	165												
	180M								430						540		490	270	80	42	190	504	1600	270	1060	65	24	8/430
	180L																											
5008	200L	480	610	550	300	100	42	190	514	1800	300	1200	65	24	9/430	165												
	180L								430						540		490	270	80	42	190	504	1800	300	1200	65	24	9/430
	180L																											

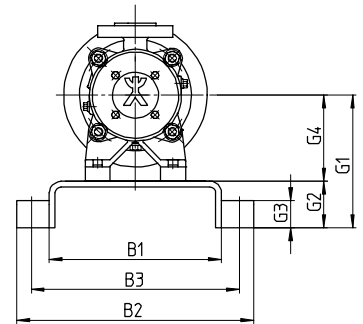
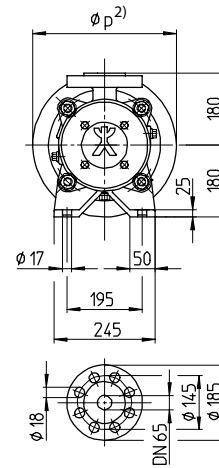
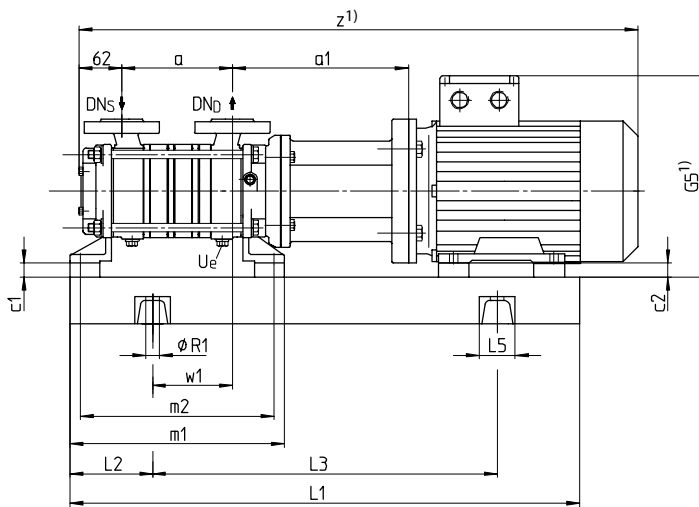
1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) Brides de moteur en partie inférieures/supérieures à la norme 3) 60 Hz sur demande 4) Poids en fonction des matériaux et de la version

### SK-65 - MK Plans d'encombrement

### Brides selon DIN EN 1092 PN 40

### Raccordement

U <sub>e</sub>	Vidange	G 1/4
----------------	---------	-------



Pompe	Moteur (50 Hz) <sup>3)</sup>		Poids <sup>4)</sup> (Pompe)		Plan des groupes										
	Dimensions	Taille	[kW]	[HP]	[kg]	[lbs]	a	a1	c1	c2	m1	m2	øp <sup>2)</sup>	w1	z <sup>1)</sup>
6501		132S	5.5	7.4	194	428	195	350	10	58	412	369	350	134	1012
		132M	7.5	10.1	207	456									
6502		160M	11.0	14.8	245	540	285	350	10	30	502	459	350	204	1214
		160L	15.0	20.1	260	573									
6503		180M	18.5	24.8	318	701	375	350	10	10	592	549	350	279	1327
		180L	22.0	29.5	328	723									1365

Pompe	Moteur	Plan des groupes											Socle	Accouplém.		
Dimensions	Taille	B1	B2	B3	G1	G2	G3	G4	G5 <sup>1)</sup>	L1	L2	L3	L5	øR1	SN 419	Diamètre
6501	132S	300	390	350	255	65	38	190	378	1000	170	660	50	19	4/300	135
	132M															
6502	160M	380	490	440	270	80	42	190	440	1120	190	740	65	24	5/380	135
	160L															
6503	180M	430	540	490	270	80	42	190	504	1250	205	840	65	24	6/430	165
	180L															

1) Dimensions variables en fonction du fabricant de moteur 2) Brides de moteur en partie inférieures/supérieures à la norme 3) 60 Hz sur demande 4) Poids en fonction des matériaux et de la version

## Caractéristiques physiques et techniques

### Tension de vapeur $T_V$ de divers liquides

Température	Ethane	Acétone	Ammoniaque	Alcool éthylique	Butane n	Butane i	Aniline	Ether	Acide formique	Acide acétique	Propane n	Alcool méthylique	Dioxyde de soufre	Sulfure de carbone	Toluol	Eau
<b>t [°C]</b>	<b>Pression de vapeur <math>T_V</math> en [bar]</b>															
-40	7,776		0,0718		0,179			0,0255			1,115		0,2157			
-30	10,65	0,0149	1,195		0,294	0,483		0,05			1,672		0,3805	0,0335		
-20	14,23	0,0293	1,902		0,469	0,748		0,0883			2,423		0,6355	0,0609		
-10	18,59	0,0516	2,909		0,691	1,103		0,15			3,405		1,014	0,1047		
0	23,75	0,0856	4,294	0,0159	1,039	1,613		2,247		0,0044	4,684	0,0381	1,554	0,1697		0,00611
10	30,16	0,1542	6,149	0,0306	1,5	2,201		0,389	0,0245	0,0085	6,339	0,0699	2,302	0,2648	0,017	0,01227
20	37,75	0,246	8,572	0,0568	2,069	3,119		0,589	0,0419	0,0156	8,334	0,1227	3,305	0,3996	0,0298	0,02337
30	47,07	0,377	11,67	0,1008	2,824	4,232		0,864	0,0688	0,0275	10,807	0,2068	4,618	0,5848	0,0489	0,04241
40		0,562	15,54	0,1722	3,765	5,609		12,28	0,1097	0,0464	13,739	0,336	6,303	0,8306	0,0784	0,07375
50		0,817	20,33	0,2836	4,98	7,257	0,00319	1,702	0,1696	0,0754	17,269	0,5283	8,417	1,1466	0,121	0,12335
60		1,118		0,4519	6,37	9,267	0,0075	2,306	0,2549	0,1186	20,89	0,8095		1,549	0,1863	0,1992
70		1,55		0,6979	8,14	11,719	0,0139	3,061	0,3733	0,1812	25,79	1,1954			0,2689	0,3116
80		2,08		1,047	10,198		0,0239	3,991	0,533	0,269	31,38	1,7298		2,6998	0,3818	0,4736
90		2,76		1,531	12,55		0,0389	5,121	0,7439	0,3915	36,579	2,445			0,5369	0,7011
100		3,599		2,184	15,396		0,0609	6,478	1,0159	0,556		3,384		4,333	0,7354	1,0133
120		5,89		4,159	21,77		0,0922	9,992		1,059		6,131		4,999	1,267	1,9854
140		9,149		29,52			0,1327	14,768		1,885				10,399	2,2457	3,614

### Pression atmosphérique en fonction du niveau de la mer

Niveau au-dessus de la mer	[m]	0	100	200	300	500	700	1000	1500	2000
Pression atmosphérique	[mbar]	1033	1020	1008	997	973	950	920	860	810

## D Germany

**Deutschland Ost**  
Huckauf Ingenieure GmbH  
Auerwälder Hauptstraße 2  
09244 Lichtenau  
Tel.: +(49) 37208 660 80  
Fax: +(49) 37208 660 77  
info@huckauf.de  
www.huckauf.de

**Berlin**  
Huckauf Ingenieure GmbH  
Fontanepromenade 17  
10967 Berlin  
Tel.: +(49) 30 890 959 92  
Fax: +(49) 30 890 959 91  
info@huckauf.de  
www.huckauf.de

**Norddeutschland**  
Ingenieure Willy Wandrach GmbH  
Flurstraße 105  
22549 Hamburg  
Tel.: +(49) 40 398 624 0  
Fax: +(49) 40 398 624 28  
info@speck-nord.de  
www.speck-nord.de

**Hannover, Kassel**  
IVT - Pumpen GmbH  
Zim Wischfeld 1A  
31749 Auetal  
Tel.: +(49) 5752 929 597  
Fax: +(49) 5752 929 599  
Mobile: +(49) 172 511 699 9  
info@ivt-pumpen.de  
www.ivt-pumpen.de

**Köln**  
Huckauf Ingenieure GmbH  
Grillenpfad 28  
40764 Langenfeld  
Tel.: +(49) 2173 914 560  
Fax: +(49) 2173 914 588  
info@huckauf.de  
www.huckauf.de

**Bayern, Baden-Württemberg**  
Speck Pumpen  
VERKAUFSGESELLSCHAFT GmbH  
Hauptstraße 1 - 3  
91233 Neunkirchen a. Sand  
Tel.: +(49) 9123 949 - 0  
Fax: +(49) 9123 949 - 260  
info@speck-pumps.com  
www.speck-pumps.com

## Service

**Deutschland Mitte**  
FSE Fluid Systems Erfurt  
Poeler Weg 6  
99085 Erfurt  
Tel.: +(49) 361 550 715 0  
Fax: +(49) 361 550 715 19  
info@fluidsystems.org  
www.fluidsystems.org

**Köln**  
Arpuma GmbH  
Sonnenhang 33  
50127 Bergheim  
Tel.: +(49) 2271 837 70  
Fax: +(49) 2271 837 720  
info@arpuma.de  
www.arpuma.de

## Europe

**A Austria**  
Tuma Pumpensysteme GmbH  
Eitnergasse 12  
1230 Wien  
Tel.: +(43) 191 493 40  
Fax: +(43) 191 493 401 6  
contact@tumapumpen.at  
www.tumapumpen.at

**B Belgium**  
SPECK - Pompen België N.V.  
Bierweg 24  
9880 Aalter  
Tel.: +(32) 937 530 39  
Fax: +(32) 932 500 17  
info@speckpompen.be  
www.speckpompen.be

**BG Bulgaria**  
EVROTECH OOD  
54 A, Manastirska Str.  
1111 Sofia  
Tel.: +(359) 2 971 32 73  
Fax: +(359) 2 971 22 88  
office@evrotech.com  
www.evrotech.com

**D Produktion / Verwaltung  
Production / Administration**

## CH Switzerland

Speck Pumpen Industrie GmbH  
Bürglenweg 4  
8854 Galgenen  
Tel.: +41 554 425 094  
Fax: +41 554 425 094  
info@speck-pumps.ch  
www.speck-pumps.ch

E.W. Müller AG  
Roogenacker 6  
8808 Pfäfersikon  
Tel.: +(41) 554 104 118  
Fax: +(41) 554 105 615  
info@ewmuellerag.ch  
www.ewmuellerag.ch

**CZ Czech Republic**  
Sigmet spol.s.r.o.  
Kosmonautu c.p. 1085/6  
77200 Olomouc  
Tel.: +(420) 585 231 070  
Fax: +(420) 585 227 072  
sigmet@sigmet.cz  
www.sigmet.cz

**DK Denmark**  
Pumpegruppen a/s  
Lundtoftegårdsvej 95  
2800 Lyngby  
Tel.: +(45) 459 371 00  
Fax: +(45) 459 347 55  
info@pumpegruppen.dk  
www.pumpegruppen.dk

## E Spain

**Speck Pumps Subsidiary**  
SPECK BOMBAS INDUSTRIALES, S.L.U.  
Trafalgar, 53 despacho 6  
Centro de Negocios CNAF  
46023 Valencia  
Tel.: +(34) 963 811 094  
Fax: +(34) 963 811 096  
Mobile: +(34) 618 376 241  
speck-spain@terra.es  
www.speck-pumps.de

## F France

**Speck Pumps Subsidiary**  
Speck Pompes Industries S.A.  
Z.I. Parc d'Activités du Ried  
4, rue de l'Énergie  
B.P. 227  
67727 Hoerdt Cedex  
Tel.: +(33) 3 88 68 26 60  
Fax: +(33) 3 88 68 16 86  
info@speckpl.fr

## GB Great Britain

Speck Pumpen ABC Ltd  
AreenA House  
Moston Road  
Elworth, Sandbach  
Cheshire CW11 3HL  
Tel.: +(44) 844 764 063 2  
Fax: +(44) 844 764 063 4  
admin@speck-abc.com  
www.speck-abc.com

## GR Greece

SPECK Hellas  
Salaminos St. 54  
17676 Kalithea  
Tel.: +(30) 210 956 500 6  
Fax: +(30) 210 957 747 3  
speck.chatzigeorgopoulos@on.gr  
www.chatzigeorgopoulos.com

## I Italy

**Centrifugal pumps / Pompe centrifughe**  
Klaus Union Pompe e Valvole S.r.l.  
Via Piave, 17  
20027 Rescaldina (MI)  
Tel.: +(39) 033 157 982 3  
Fax: +(39) 033 157 982 5  
info@klausunion.it  
www.klausunion.it

**Vacuüm pumps / Pompe per vuoto**  
Rio Nanta S.r.l.  
Via Mauro Macchi, 42  
20124 Milano  
Tel.: +(39) 028 940 642 1  
Fax: +(39) 028 323 913  
Mobile: +(39) 339 658 781 6  
rionanta@rionanta.it  
www.rionanta.it

## N Norway

Ing. Per Gjerdrum A/S  
P. O. Box 154  
Nye Vakasvei 28  
1360 Nesbru  
Tel.: +(47) 667 756 00  
Fax: +(47) 667 756 01  
Pg-pumps@pergjerdrum.no  
www.pg-marinegroup.com

## NL Netherlands

**Centrifugal pumps / Centrifugaalpompen**  
SPECK - Pompen Nederland B.V.  
Postbus 218  
6900 AE Zevenaar  
Tel.: +(31) 316 331 757  
Fax: +(31) 316 528 618  
info@speck.nl  
www.speck.nl

**Vacuüm pumps / Vacuümpompen**  
DOVAC B.V.  
Meer en Duin 228  
2163 HD Lisse  
Tel.: +(31) 252 423 366  
Fax: +(31) 252 417 946  
info@dovac.nl  
www.dovac.nl

## P Portugal

Ultra Controlo  
Projectos Industriais, Lda.  
Quinta Lavi - Armazém 8  
Abrunheira  
27 10 - 089 Sintra  
Tel.: +(351) 219 154 350  
Fax: +(351) 219 259 002  
info@ultra-controlo.com  
www.ultra-controlo.com

## PL Poland

E.A. Krupinski Elzbieta Krupinska  
ul. Przymiarki 4A  
31-764 Krakow  
Tel. / Fax: +(48) 126 455 684  
biuro@krupinski.krakow.pl  
www.krupinski.krakow.pl

## RO Romania

Klaus Union S.R.L.  
Str. Piata Alexandru, Lahovary  
Nr. 1A, sc. B, Apt. 68, sector 1  
Bukarest  
Tel.: +(40) 213 185 614  
Fax: +(40) 212 108 052  
info@klaus-union.ro  
www.klaus-union.ro

## RUS Russia

Klaus Union  
Evgeny Gorchilin  
Trofimova street, 18  
Trofimova street, 15 post box 60  
Moscow 115432  
Tel. / Fax: +(7) 495 679 409 0  
gorchilin@klaus-union.ru  
www.klaus-union.ru

## S Sweden

Hugo Tillquist AB  
P.O.Box 1120  
16422 Kista  
Tel.: +(46) 859 463 200  
Fax: +(46) 875 136 95  
info@tillquist.com  
www.tillquist.com

## SK Slovakian Republic

→ Czech Republic (CZ)

## SLO Slovenia

SLOTEH Branko Gabric s.p.  
Zagrebska cesta 20  
2000 Maribor  
Tel.: +(38) 624 614 460  
Fax: +(38) 624 614 465  
branko.gabric@amis.net  
www.slothe.si

## TR Turkey

SPECK - Pompa  
Sanayi ve Ticaret Ltd. Sti.  
P.K. 41 Suadiye  
81072 Istanbul  
Tel.: +(90) 216 387 894 0  
Fax: +(90) 216 387 982 9  
speck@speckpompa.com.tr  
www.speckpompa.com.tr

## International

**AUS Australia**  
Pump Solutions Australasia  
Unit 1  
7 Bessmer Way  
Wangara, WA 6065  
P.O. Box 1811  
Wangara DC, WA 6947  
Australia  
Tel.: +(61) 8 9408 1544  
Fax: +(61) 8 9408 1644  
mike@pumpsolutions.com.au  
www.pumpsolutions.com.au

Pump Systems Australia  
Factory 2  
21 London Drive  
Bayswater /Melbourne  
Victoria 3153  
Tel.: +(61) 397 623 100  
Fax: +(61) 397 623 188  
sales@pumpsystemsaustralia.com.au

## BRN Bahrain

→ United Arab Emirates (UAE)

## CN China

**Speck Pumps Subsidiary**  
Jiashan SPECK PUMPS  
Systemtechnik Ltd.  
No.57, Hong Qiao Rd.,  
No. 4 Economical Developing Zone,  
314100 Jiashan Xian,  
Zhejiang Province  
Tel.: +(86) 573 847 312 98  
Fax: +(86) 573 847 312 88  
steveche@speck-pumps.cn  
www.speck-pumps.cn

## ET Egypt

→ United Arab Emirates (UAE)

## IL Israel

Amibi-Tech  
Electronics Engineering Ltd.,  
20 Ta'as st.,  
Industrial Area, Kfar-Saba  
P.O. Box 50  
Kfar-Saba 44425  
Tel.: +(972) 976 775 00  
Fax: +(972) 976 774 00  
Arie.Weiss@PWeiss.d2g.com  
www.pweiss.co.il

**Small pumps /  
heat transfer pumps :**  
Ringel Brothers (1973) Ltd.  
134 Hertz St.  
P.O.Box 5148  
Tel-Aviv 66555  
Tel.: +(972) 368 255 05  
Fax: +(972) 368 220 41  
Mobile: +(972) 544 623 095  
mringel@ringel-bros.co.il  
www.ringel-bros.co.il

## IND India

Flux Pumps India Pvt. Ltd.  
427/A-2, Gultekdi Industrial Estate  
Near Prabhat Printing Press  
Pune - 411 047, Maharashtra  
Tel.: +(91) 020 2427 1023  
Fax: +(91) 020 2427 0689  
kirankadam@hotmail.com

## J Japan

Rodateq, Inc.  
Suite 301 Oka Bldg.  
2 - 1 - 16 Kyomachibori, Nishiku  
550 - 0003 Osaka  
Tel.: +(81) 664 441 940  
Fax: +(81) 664 449 050  
info@rodeteq.co.jp  
www.rodeteq.co.jp

Rodateq, Inc.  
Tokyo Branch  
No. 408, 3 - 22 - 12  
Highashi Ikebukuro, Toshima - ku  
170-0013 Tokyo  
Tel.: +(81) 359 798 818  
Fax: +(81) 359 798 817  
roda-t@yo.rim.or.jp  
www.rodeteq.co.jp

## KSA Saudi Arabia

→ United Arab Emirates (UAE)

## KWT Kuwait

→ United Arab Emirates (UAE)

## LAR Libya

→ United Arab Emirates (UAE)

## MAL Malaysia

Leesonmech  
Engineering (M) Sdn. Bhd.  
No. 18 Jalan 18, Taman Sri Kluang,  
86000 Kluang, Johor  
Tel.: +(607) 777 105 5  
Fax: +(607) 777 106 6  
sales@leesonmech.com  
www.leesonmech.com

## RC New Zealand

MacEwans Pumping Systems Ltd.  
19 Ride Way  
North Harbour Industrial Estate  
Tel.: +(64) 941 548 60  
Fax: +(64) 941 548 68  
pumps-ak@macewans.co.nz  
www.macewans.co.nz

## OM Oman

→ United Arab Emirates (UAE)

## Q Qatar

→ United Arab Emirates (UAE)

## RC Taiwan

**Speck Pumps Subsidiary**  
Speck Pumps Technology Taiwan Ltd.  
2Fl., no. 153, Sec. 2  
Datong Rd., Xizhi District  
New Taipei City  
Tel.: +(886) 286 926 220  
Fax: +(886) 286 926 759  
Mobile: +(886) 936 120 952  
speck886@ms32.hinet.net  
www.speck-pumps.com.tw

## RCH Chile

W & F Ingeniería Y Maquinas S.A.  
Feliz de Amesti 90, Piso 6  
Las Condes, Santiago  
Tel.: +(56) 220 629 43  
Fax: +(56) 220 630 39  
rwendler@tie.cl

## RI Indonesia

PT Roda Rollen Indonesia  
Kompleks Pertokoan Glodok  
Jaya No. 30  
Jl. Hayam Wuruk,  
Jakarta - Pusat  
Indonesia, 11180  
Tel.: +(6221) 659 922 528  
Fax: +(6221) 380 595 9  
rudy@rodarollenindonesia.com  
P.O. Box 50

## ROK Korea

J.C. International Inc.  
5F, Shinbo Bldg. 402-2  
Seogyo-Dong, Mapo-Gu,  
Seoul  
Tel.: +(82) 232 628 00  
Fax: +(82) 232 569 09  
jchee@jclint.co.kr  
www.jclint.co.kr

## SGP Singapore

→ Malaysia (MAL)

## T Thailand

**Speck Pumps Subsidiary**  
Pump Systems Flux & Speck Co. Ltd.  
181/4 Soi Anamai  
Srinakarin Road  
Suanluang Bangkok 10250  
Tel.: +(662) 320 256 7  
Fax: +(662) 322 248 6  
thienchai@fluxspeck.com  
www.fluxspeck.com

## UAE United Arab Emirates

ASP Access Floors LLC  
Suite 802, Al Shafar Tower 1,  
Al Barsha, TECOM Area  
Dubai  
Tel.: +(971) 4 4541667  
Fax: +(971) 4 4541659  
sales@asp.biz  
www.asp.biz

## USA USA

SPECK Pumps  
Pool Products  
8125 Bayberry Road  
Jacksonville, Florida 32256  
Tel.: +(1) 904 739 262 6  
Fax: +(1) 904 737 526 1  
info.usa@speck-pumps.com  
www.usa.speck-pumps.com

## Heat transfer pumps with radial impeller:

Shanley Pump & Equipment, Inc.  
2525 South Clearbrook Drive  
Arlington Heights, IL 60005-4623  
Tel.: +(1) 847 439 - 9200  
Fax: +(1) 847 439 - 9388  
contact@shanleypump.com  
www.shanleypump.com

## ZA Rep. South Africa

AQUAPUMP (Pty) Ltd.  
Unit 54  
APD Industrial park  
Kelvin street  
Kya Sand  
Tel.: +(27) 117 080 600  
Fax: +(27) 865 864 151  
Mobile: +(27) 824 509 078  
cliff@aquapump.co.za  
www.aquapump.co.za

Édition

04/2013

remplace l'édition

01/2013



Speck Pumpen Walter Speck GmbH & Co. KG  
Speck Pumpen Systemtechnik GmbH  
Postfach 1453 · 91142 Roth / Germany  
Regensburger Ring 6-8 · 91154 Roth / Germany

Tel.: +49 (91 71) 809 - 0  
Fax: +49 (91 71) 809 - 10

[info@speck-pumps.de](mailto:info@speck-pumps.de)  
[www.speck-pumps.de](http://www.speck-pumps.de)